



# Tema: DØVE I MEDIERNE

## Bilateral Cochlear

### SMS til 112

### Døv

døveblad

12106

DANSKE DØVES LANDSFORBUND

DØVE I MEDIERNE DØVE ER IKKE SEXEDE FORKLARER MEDIEFORSKER TAL TIL MIG  
EN PERSONLIG DOKUMENTAR OM FORHOLDET DØVE OG HØRENDE IMELLEM  
ÅRET DER GIK MANGE UDFORDRINGER MEN OGSÅ STORE FREMSKRIDT  
NYTÅRSQUIZ 2007 ET KIG I KRYSTALKUGLEN - HVORDAN BLIVER 2007?



4	<b>LEDER</b>
5	<b>SMÅT OG GODT</b>
19	<b>TAL TIL MIG</b>
22	<b>ÅRET DER GIK</b>
24	<b>NYTÅRSQUIZ 2007</b>
27	<b>SPROGHJØRNET</b>
28	<b>KLUMMEN</b>
29	<b>FASTE SIDER</b>

**TEMA: DØVE I MEDIERNE**

8	<b>DØVE I MEDIERNE 2006</b>
---	-----------------------------



## redaktøren

Så pipper jeg igen. Året er ved at være omme og vi skal hygge os med en masse gløgg. Vores unger skal klippe grimme hjerter og vi skal give hinanden gaver. Smæk benene op og læs om hvordan døve er blevet portrætteret gennem 2006 og hvordan Danske Døves Landsforbund arbejder med pressen. – På falderebet; vi har været nødt til – af tekniske årsager – at skyde afslutningen på historien om Faruk og Sadika til februarnummeret. Desværre. Husk vi ikke udkommer i januar. God jul og godt nytår!

Nana Toft, Redaktør



Foto: Nana Toft

AF DENNIS TOFT SØRENSEN, NÆSTFORMAND I DDL

## JAMEN, VI ER DA NOGET AF DET MEST SEXEDE!

I dette nummer af Døvebladet påstår en medieforsker at døve ikke er sexede. Nej, det handler ikke om min vigende hårgrense eller de ekstra kilo der ligesom er kommet til med tiden. Heller ikke om min tøjstil eller – tror jeg nogle vil sige - mangel på samme. Der er heller ikke noget i vejen med dig. Det handler derimod om de problemer som man som døv kan støde på i hverdagen. "Hvad rager det mig?", tænker mange om disse problemer. For problemerne berører ikke en bred kreds af mennesker og er svære at formidle klart og enkelt i medierne, bliver der sagt.

Der er sikkert meget rigtigt i medieforskerens påstande. Det er også godt at få nogle ideer til hvordan vi alligevel kan komme igennem i medierne med disse historier. Men vi skal ikke kun fortælle om de problemer som døve slås med i hverdagen. Vi skal også have de gode historier frem. Hvilke? Historien om tegnsprog for eksempel. I DDL vil vi gerne give så mange mennesker som muligt viden om tegnsprog. Fortælle om de fordele tegnsprog har for en gruppe

mennesker, de muligheder tegnsprog rummer og hvor bredt tegnsprog spænder. Og det vil vi ikke kun i medierne, men helt generelt. Og hvorfor så det?

Personligt er jeg er træt af at se tegnsprog blive nedgjort. Træt af at se tegnsprog blive gjort til syndebuk. Træt af at se tegnsprog blive opfattet som om det ikke er et rigtigt sprog. Træt af at møde den opfattelse af at tegnsprog ikke er vigtigt. Jeg kunne blive ved. Hvad jeg mener? Prøv at læse Klaus Wivels opfattelse af døve og tegnsprog i Weekendavisen for nu at nævne et eksempel på noget af det værste.

Når sådanne opfattelser af tegnsprog vinder frem gør det kun problemerne større og værre for os. Det medvirker for eksempel til at forældre til døve børn får afslag på nødvendige tegnsprogskurser og det medvirker til at tegnsprog bliver skubbet til side på arbejdspladser med døve ansatte. I det hele taget fører det til at forståelsen for vores problemer forsvinder.

En bred viden om og forståelse for tegnsprog vil ikke få vores problemer til at forsvinde. Men det vil gøre mange af dem lettere at løse. Hvordan vil DDL så få det positive ved tegnsprog frem? På vores arbejdsprogram frem til 2008 har vi en tegnsprogskampagne og inden alt for længe vil du derfor kunne se en række tiltag – alle under overskriften "tid til tegnsprog". Meget mere herom i 2007.

Det er selvfølgelig ikke nok med en tegnsprogskampagne. Endnu bedre er det hvis alle døve bare går ud og viser tegnsprog og vil lære fra sig. Vise tegnsprog i alle dets facetter og i forskellige sammenhænge. Lige fra historiefortælling, teater eller poesi ved kulturelle begivenheder til debat ved faglige arrangementer. Med tolkning gennem det sociale tolkeprojekt er mulighederne for synliggørelse af tegnsprog i princippet ubegrænsede. Og hvorfor egentlig ikke bare gøre det? For det er altså ret sexet at kunne bruge hænderne!

**Døvebladet December 2006**  
116. årgang  
ISSN 0908 – 9454

**Officielt organ for:**  
Danske Døves Landsforbund  
Forældreforeningen "Bonaventura".

**Protector for Danske Døves Landsforbund:**  
H.K.H. Kronprinsen.

10 ordinære numre udkommer:  
Med 5 numre i foråret  
hver d. 1. i måneden  
og med 5 numre i efteråret  
hver d. 15. i måneden.

**Redaktion:**  
Nana Toft (ansvarshavende)  
e-mail: nt@deaf.dk

Pernille Glad  
(redaktør, de faste sider)  
e-mail: pg@deaf.dk

Gitte D. Iversen  
(redaktør, Bonaventura)  
Ragna Huse (redaktør, Familie)  
Asger Bergmann  
Louise Theil Frederiksen  
Helle Skjoldan

**Korrektur:** Lene Hempel og  
Lise Holm-Mikkelsen

**Sekretariat og ekspedition**  
Danske Døves Landsforbund  
Snaregade 12, 1.  
1205 København K

Kontortid: man-fre 9.00-13.00  
Tlx.: 3524 0915  
DDL lokal teksttilf.: 3525 0915  
Alm. tlf.: 3524 0910  
Fax: 3524 0920  
E-mail: ddl@deaf.dk  
Hjemmeside: www.deaf.dk

**Announcekonsulent**  
Alle henvendelser vedr. annoncer  
rettes til:  
Jan Uhrskov Kristensen  
Alm. tlf: 86 89 89 71

Mobil: 21 60 44 78  
E-mail: jan.ddl@mail.dk

**Deadline for indlevering af stof**

Januar – August:  
d. 1 i hver måned  
September – Februar:  
d. 15. i hver måned  
Dvs. ca. en måned før udgivelse.

Redaktionen påtager sig intet ansvar for uopfordret materiale. Redaktionen forbeholder sig ret til at forkorte og redigere breve og artikler, der optages i bladet. Synspunkter, fremført af de enkelte skribenter, dækkes ikke

nødvendigt af forbundet eller redaktionen.

**Layout**  
Synergi  
Marinebuen 11, 4700 Næstved  
Tlf.: 7027 9003

**Tryk**  
Glumse Bogtrykkeri A/S  
Østergade 17B  
4171 Glumse  
Tlf.: 5764 6085

Forsideillustration: Bora  
Tukenmez

AF PERNILLE GLAD, INFORMATIONSMEDARBEJDER OG  
LOUISE THEIL FREDERIKSEN, KOMMUNIKATIONSANSVARLIG

### DDL'S JOBBANK

Der er måske mere på vores hjemmeside end du tror. Vidste du at under fanen eDøvebladet har du mulighed for at se stillingsopslag på ledige stillinger i døvemiljøet? Det er meget nemmere end at søge på gængse jobbanker hvis du har særlig interesse i at arbejde med døve.

Hvis du søger en medarbejder som er tegnsprogs-kyndig eller har erfaring med døve, vil du have gode chancer for at få kvalificerede ansøgere ved at annoncere gennem os. Der er mulighed for at annoncere både i papirudgaven af Døvebladet og eDøvebladet på Internettet. Hvis man annoncerer i Døvebladet kan man faktisk få den samme annonce i eDøvebladet gratis. Du kan se vores annoncepriser på hjemmesiden.

### NYT PROJEKT I GANG

Her på Danske Døves Landsforbund kører vi et nyt projekt som går under betegnelsen "Tid til tegnsprog". Det er en kampagne om døve på arbejdsmarkedet, og kampagnen er finansieret af Arbejdsmarkedsstyrelsen med en bevilling på 2,4 millioner kr. Projektet kan med disse midler køre i 1½ år og bliver delt op i tre kampanjer.

Kampagnerne bliver iværksat fordi det viser sig at kun 48% af døve er i beskæftigelse, og det er selvom der de sidste 10 år har været forskellige initiativer og arbejdsmarkedstiltag og at arbejdsløsheden er faldet.

Kampagnerne rettes mod tre primære målgrupper:

- A) Arbejdsgivere og ansatte i offentlige og private virksomheder
- B) Døve i den erhvervsaktive alder
- C) Sagsbehandlere i de nye jobcentre

Det overordnede mål er at bidrage til at flere døve kommer i arbejde – og at sikre at døve der ellers ville være fyringstruede, forbliver i arbejde.

De enkelte virksomheders viden om kompensation i forbindelse med ansættelse af døve skal øges. Døves viden om egne muligheder og rettigheder på arbejdsmarkedet skal øges. Og de nye jobcentre skal let kunne finde oplysninger om kompensationsmuligheder for døve.

Det centrale omdrejningspunkt bliver en ny hjemmeside. Her skal man kunne finde alle relevante oplysninger. Her vil der være en gennemgang af kompensationsmuligheder og hjælpemidler, oplysninger om hvad en tegnsprogstolk er, og hvordan man skaffer en tolk.

Alle relevante skemaer og blanketter skal også være mulige at hente direkte fra hjemmesiden: Tolkebestillingsskema, ansøgningsskemaer til tolkebevilling, hjælpemidler mv. – samt naturligvis alle relevante adresser, telefonnumre mv. Siden vil også indeholde oplysninger om hvor man kan få yderligere hjælp og vejledning.

For at gøre opmærksom på hjemmesidens eksistens, vil der blive lavet TV-spots, kampagnefoldere og andre materialer der vil henlede opmærksomheden på at døve kan alt det hørende kan – undtagen at høre!

Er du interesseret i yderligere oplysninger om kampagnen, har du ideer eller andet, så er du velkommen til at skrive til projektleder Linda Kristiansen på lsk@deaf.dk.

## INDLAND

**OPMÆRKSOMHED PÅ TEGNSPROG SOM ET SPROG**

Den 31. oktober - 2. november havde Nordisk Råd møde i København. Her fremlagde kultur- og uddannelsesudvalget et forslag fra det nordiske ministerråd til en deklaration, som bl.a. indeholder et punkt om at tegnsprogenes stilling i de nordiske lande skal styrkes.

Der opstod en diskussion om det var nok at der i anbefalingen stod at tegnsprogene skulle styrkes da denne formulering ikke lægger op til forpligtelser. Derfor blev deklarationen ikke vedtaget, men man vedtog derimod en rekommandation omkring sprogdeklarationen.

Denne rekommandation anbefaler at tegnsprog i de nordiske lande får samme stilling som andre lovfæstede minoritetssprog, samt at man revurderer den nordiske sprogdeklaration med henblik på dette.

Årsagen til at man skaber denne sprogdeklaration, som er den første af sin art i Norden, er at man har behov for en ny nordisk sprogpolitik som skal sikre at der er en sammenhæng og helhed i Nordisk Ministerråds sprogsatsninger.

En deklaration er ikke juridisk bindende og er derfor ikke en del af lovgivningen i de enkelte nordiske lande, men skal forstås som en hensigtserklæring.

Her var det kultur- og uddannelsesudvalgets forslag at Nordisk Råd anbefalede deklarationen til det Nordiske Ministerråd.

**TAG TOLKEN MED TIL UDLANDET!**

Hidtil har det ikke været muligt for døve at få deres handicapkompensation med hvis de ønsker at studere i udlandet. Det vil Undervisningsministeriet nu rette op på efter anbefaling fra Det Centrale Handicapråd.

I praksis betyder det at specialpædagogisk støtte/kompensation ved videregående uddannelser kan tages med hvis man vil tage et studieophold i udlandet. Dog skal studieopholdet forhåndsgodkendes og være fuldt meritgivende, hvilket er almindelig procedure for alle SU-studerende. For studerende der læser to år på en kandidatuddannelse i udlandet, skal den udenlandske uddannelse være godkendt af en dansk myndighed.

Kilde: Lighedstegn nr. 3, 2006, Ministeriet for Videnskab, Teknologi og Udvikling.

**UDGIVELSE AF UGANDISK TEGNORDBOG**

Mange års ihærdigt arbejde i Uganda er afsluttet med stor succes. Uganda har netop fået udgivet tegnsprogsordbogen med i alt 2199 tegn.

Dette blev fejret med en afslutningsceremoni på Kyambogo University i november. Med til ceremonien var over 100 personer med tilknytning til døve i Uganda samt de forskningsassistenter der har arbejdet på ordbogen med lingvist Lars Wallin. Lars Wallin har været Danske Døves Landsforbunds konsulent under hele processen der begyndte i 2001.

Lars Wallin afsluttede mange års samarbejde med en tale ved ceremonien. Med fra Danmark var ulandsudvalgets formand Lilly Krarup, som også har været med fra projektets begyndelse. Lilly Krarup var derfor også en af talerne ved ceremonien og fortalte bl.a. om hvordan hun har oplevet en helt enestående udvikling og anerkendelse af ugandisk tegnsprog fra den første gang hun var i Uganda i forbindelse med projektets start for 14 år siden til i dag.

Det er en fin afslutning på et godt samarbejde med både Lars Wallin og Uganda National Institute of Special Education (UNISE) - nu Kyambogo University - og på projektet i Uganda som helhed. Tilbage venter kun afrapportering og regnskabsaflæggelse.

Kyambogo University har påtaget sig at fortsætte tegnsprogsforskningen og diplomtolkeuddannelsen efter endt samarbejde med DDL. Projektet er gennemført med midler fra DANIDA.

## UDLAND

**KULTURMINISTER VENDER DET DØVE ØRE TIL**

I Sverige træder en ny mediaftale i kraft ved årsskiftet. Her står der at den svenske public service station SVT kun er forpligtet til at tekste 65% af programmerne for døve og hørehæmmede. Men det er ikke nok, mener den nye kulturminister Lena Adelsohn Liljeroth. Hun kræver fuld tekstning af programmerne på SVTs sendeflade t.o.m. år 2012.

I England har de fuld tekstning, siger Lena Adelsohn Liljeroth. Kravene om 65% tekstning gælder frem til og med år 2012. Det er ikke uden grund at hun har stor indsigt i og er en ivrig fortaler for hørehandicappedes behov. Hun har nemlig selv en medfødt hørenedsættelse og bruger høreapparat.

Lena Adelsohn Liljeroth er også forkæmper for flere teleslyngere i offentlige bygninger, og så mener hun at Nordisk Råd bør anerkende de nordiske tegnsprog som minoritetssprog på lige fod med andre sprog. - Hvorfor har en socialdemokratisk regering ikke kunnet gøre det?, spørger Lena Adelsohn Liljeroth, som selv er fra partiet Moderaterne.

Kilde: www.hrf.se, www.resume.se

## SKAF EN NY LÆSER AF DØVEBLADET OG FÅ EN FLASKE VIN TIL JUL!

**Gør en forskel og skaf et nyt medlem og dermed ny læser af Døvebladet, og som tak sender vi dig en flaske vin og en velkomstpakke til det nye medlem.**

Alle hørende, mennesker med høretab, pårørende og venner til døve kan alle blive medlem af Danske Døves Landsforbund. - og som medlem af Danske Døves Landsforbund får man Døvebladet gratis.

**Tilbud for nye medlemmer:**

Medlemskabet koster kun 200 kr. for hele 2007, herefter 300 kr. om året.

Send din adresse og det nye medlems adresse til medlem@ddl.dk eller til DDL, Snaregade 12, 1.sal, 1205 København K. Mærk venligst din henvendelse med ordet "vin". Læs mere på [www.deaf.dk](http://www.deaf.dk)

\*Medlemskampagnen sker i samarbejde med World of Wine a/s

**World of Wine a/s**



Bilateral Cochlear Implantation. SMS til 112. Døvstum. Døvetolk. Døv. Tegnsprog. I en stadigt stigende nyhedsstrøm kan det være svært for Danske Døves Landsforbund at bryde gennem mediemuren og få synliggjort døves mærkesager. Uvidenhed er der stadig meget af, og døve er ikke "sexede", som en medieforsker udtaler. Men informations- og pressearbejdet bliver stadig mere professionelt, og nu er journalisterne åbenbart også begyndt at ringe til DDL...



## Bilateral Cochlearimplantation

SMS til 112

Døv

Døvstum

Tegnsprog

Døvetolk

**DØVE I  
MEDIERNE**



# DØVE I MEDIERNE

AF NANA TOFT, REDAKTØR

I en stadig mere konkurrencepræget nyhedsstrøm kan det være svært at synliggøre døve og døves kultur. – Døve er ikke sexede, forklarer medieforsker, og ord som "døvstum" sniger sig stadigvæk ind i artikler eller tv-indslag. Omvendt har DDL's presse- og informationsstrategi aldrig været så professionel, som den er i dag...

Døvstum. Døvetolk. Ord Danske Døves Landsforbund, DDL, i årevis har forsøgt at udradere fra den hørende presse. Et utal af breve er blevet sendt, hvori det er blevet forklaret at det for døve er fornedrende at blive omtalt som værende døvstum, når tegnsprog rent faktisk er døves modersmål, og at tegnsprog er et selvstændigt sprog på linje med alle andre sprog i verden.

Uvidenheden hersker stadig selvom vi skriver 2006 og ordet "døvstum" rent faktisk udgik af Nudansk Ordbog tilbage i 1950'erne. Kommunikationsansvarlig i DDL, Louise Theil Frederiksen, forsøger at give svar på hvorfor.

- Jeg tror det handler om at vaner er svære at aflive. Jeg vil dog påstå at uvidenheden er blevet mindre med årene og det er vigtigt at skelne mellem uvidenhed og uvilje. Medierne er ikke efter os. Mit indtryk er også at når ordet "døvstum" optræder i medierne, så er det ofte i oversatte tekster fra f.eks. et amerikansk nyhedsbureau. Du ser meget sjældent ordet brugt i en tekst fra Ritzau.

## HISTORIER PÅ ET SØLVFAD

Louise Theil Frederiksen har været ansat på DDL i 7 år. Først som praktikant og

siden som kommunikationsansvarlig. Fra at udsende måske 2 pressemeddelelser for bare få år tilbage, er tallet i dag 6 – 8 om året. Også antallet af nyheder på hjemmesiden er eksploderet, ligesom DDL har fået en helt ny hjemmeside og samarbejdet med både journalister, nyhedsportaler og andre organisationer i døveverdenen foregår på et mere strategisk plan.



Louise Theil Frederiksen, Kommunikationsansvarlig DDL

- En journalist i dag får måske 200 mails fra pressemedarbejdere i sin indbakke dagligt. Samtidigt er hans eller hendes arbejdsvilkår ændret radikalt. Fra at cykle ud og lave en enkelt nyhed om dagen, skal en journalist aflevere et langt højere antal nyheder over en periode i dag. Det gør at vi pressefolk skal levere historierne på et sølvfad, så det er lige til at gå til. Det gør at samtlige organisationer – også de små – har professionaliseret deres informationsarbejde. Alle kæmper for at komme i pressen så der er en hård konkurrence. Jeg synes, vi især i de sidste 5 år er blevet meget bedre til at få historier i pressen, og det er fordi vi i dag erkender at det ikke bare er nok at synes man har en god sag. Vi kender og er bevidste omkring de ændrede arbejdsvilkår for journalisterne og vi forstår hvad en "god historie" er for dem, forklarer Louise Theil Frederiksen.

## SVÆRT AT TRÆNGE IGENNEM FOR DØVE

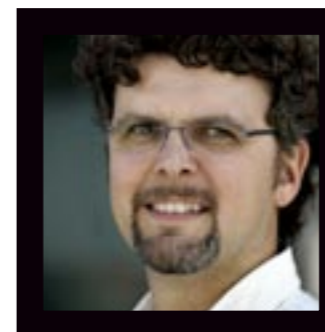
Kigger man på antallet af presseklip hen over de seneste 5 år er det ganske rigtigt at antallet er stigende. Danske Døves Landsforbund får altså mere omtale. Alligevel er knap 600 presseklip ikke imponerende hvis man spørger medieforsker Charlie Breindahl fra Københavns Universitet. Ifølge ham kan der være flere årsager til at medierne ikke kaster sig frådende over pressemeddelelser eller historier fra Danske Døves Landsforbund.

- For det første bliver minoriteter generelt portrætteret meget stereotyp i medierne. Hørehandicappede har i manges ører kun noget med gamle mennesker at gøre og i medierne sker der oftest det at journalister skriver de historier, der bestyrker ens forudindtagede opfattelser af ting, begivenheder eller mennesker. For journalisten er det desuden meget nemmere at skrive den stereotype historie. Det andet kræver jo mere bearbejde og det er der som oftest ikke tid til, forklarer Charlie Breindahl.

Charlie Breindahl nævner desuden de ekstra "besværigheder" der kan være forbundet med at lave historier om døve. For eksempel alt det praktiske

omkring en eventuel tegnsprogstolk der måske oven i købet skal i billedet i en tv-udsendelse.

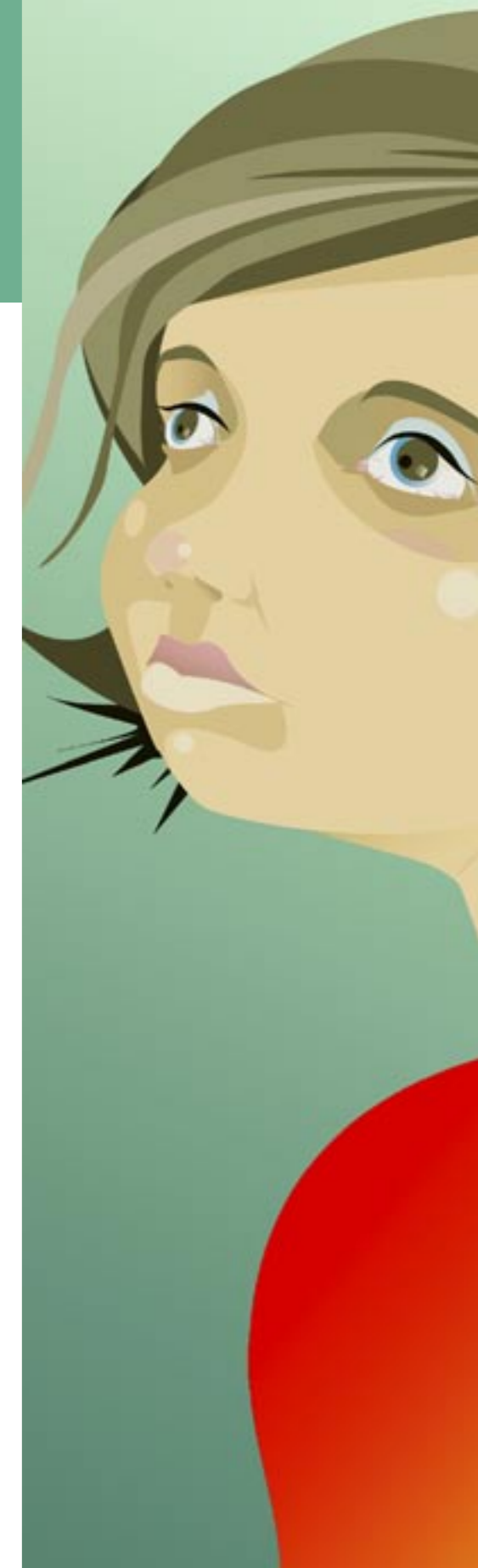
- Det er svært med kommunikationen. Selv hvis det foregår gennem en tegnsprogstolk, så er det – især på tv – absolut bedst med den direkte kontakt, øjenkontakten, det skaber den bedste visuelle historie. En tegnsprogstolk svækker den stærke identifikation, vedkommende opleves som en barriere, der cutter noget af umiddelbarheden og den følelsesmæssige kontakt. Der er mange historier der droppes på forhånd af journalisterne fordi det ofte bliver sådan noget med "uha, det er alt for besværligt", forklarer Charlie Breindahl.



Charlie Breindahl, medieforsker

Ligesom Louise Theil Frederiksen fortæller om den stigende nyhedsstrøm og den øgede konkurrence, også organisationerne imellem, for at komme i pressen, bekræfter Charlie Breindahl at det bliver stadig sværere at komme til orde.

Andre organisationer med "humanitære" budskaber – som f.eks. Kræftens Bekæmpelse eller Røde Kors – opererer med langt større budgetter og kan derfor ansætte 10 informationsmedarbejdere til at kile sig gennem medieøjlet.





### FAKTA// TOPHISTORIER OM DØVE OG TEGNSPROG

1. Bilateral Cochlear Implantation
2. Digital tegnsprogskanal
3. SMS til 112

### FAKTA//MEDIEPLATFORME

Hjemmeside.  
 Nyhedsbrev.  
 Pressemeldelser.  
 Døvebladet.  
 Nyhedsportaler.  
 Foldere.  
 Årsberetninger.  
 Samarbejde med nyhedsportaler, biblioteker m.m.  
 Kampagner.

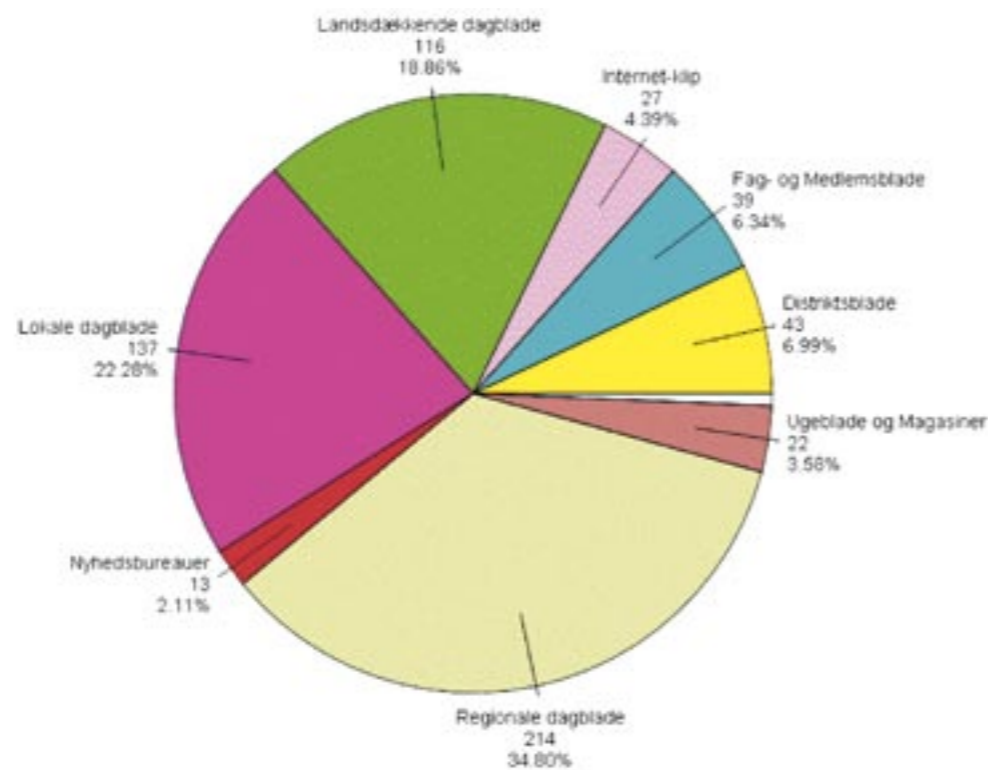
5-10 nyheder om ugen.  
 5-8 pressemeldelser om året.

Organisationer som Kræftens Bekæmpelse har forskningstunge budgetter og de har klangbund i det offentlige system. Det gør de har nemmere ved at trænge igennem. Kræft er et samfundsproblem. Døve er bare ikke særligt sexede. Det er ikke sjovt at høre om handicap og mulig isolation udover at det ikke berører særligt mange mennesker – som f.eks. kræft. Hvis Danske Døves Landsforbund skal øge synligheden skal man vist gå mere slagkraftigt til værks; skaffe kendte mennesker der kunne fungere som ambassadører, lave indsamlinger, kulturelle arrangementer der fremhæver aspektet ved at være døv og så videre. Så skal man vist også kigge lidt på ordet "landsforbund". Det lyder som noget der kommer fra 1920'erne. Men et karakteristika ved mediebilledet i dag er jo at der kommer flere og flere kommercielle

budskaber, flere vil i medierne og der kommer flere reklamebudskaber. Det gør det sværere og sværere at trænge igennem. Så en organisation som DDL drukner? – ja, lige præcis. Man kan gøre det nok så godt men der er bare mange om budet, forklarer Charlie Breindahl.

### TOPHISTORIERNE

2006 vil højst sandsynligt gå hen i historien som det år, hvor der er blevet sagt og skrevet mest om CI. Alle mulige vinkler på CI har der været skrevet om men især en vinkel har været omtalt igen og igen, og det er historien om en bilateral CI-operation. Mange forældre til døvfødte børn har – i pressen – været citeret for, i både læser, debat og baggrunds- eller nyhedsartikler – at de ønsker en sådan operation men at det ikke har været muligt at få det betalt i



Danmark, hvorfor de er taget til Sverige og selv har betalt for operationen. Der har også været udtrykt røster om det modsatte, om nervøsitet, om hvorvidt fremtiden ville byde på ny teknologi der gjorde at man skulle "gemme" det ene øre til at teknologien var bedre.

Historien om bilateral CI-operation er uden tvivl det emne der har fået størst mediebevågenhed. Herefter kommer historien om "Tegnsprogskanalen" – altså om digitalt tv hvor tv-aviserne på både DR og TV2 blev tolket fire gange dagligt fra 31. marts og herefter artiklerne om muligheden for at sende en SMS til 112. Hvor Danske Døves Landsforbund selv har iværksat presse- og informationskampagner vedrørende de to sidstnævnte historier er tophistorien ikke startet fra DDL.

31. marts står som det ultimative højdepunkt. Det har nok været det største pressemæssige højdepunkt i mange år. Vi fik rigtigt meget omtale, det var vores egen historie på vores egne præmisser og det var tilmed en positiv historie. Vi nåede mange og jeg tror læsere og seere fik en aha oplevelse. De har helt sikkert tænkt; gud, det vidste jeg ikke. Selvfølgelig skal døve også kunne følge med i tv-aviserne. Det forarbejde der lå bag den mediesucces, det kunne vi ikke have stablet på benene for 5 år siden selvom vi havde haft samme historie. Det er fordi vi er blevet bedre, siger Louise Theil Frederiksen, der ligeledes peger på samarbejdet mellem Castberggård og Center for Tegnsprog og Tegnstøttet Kommunikation, KC, som en del af forklaringen på, hvorfor også journalisterne er begyndt at ringe til Danske Døves Landsforbund for at få historier eller kommentarer.

## VOX POP for medlemmerne

### HVILKEN MEDIEBEGIVENHED HUSKER FOLK?



Jeg husker helt klart mediebegivenheden omkring digital ts-kanal - det var STORT!

*Lise Holm Mikkelsen, receptionist*

Det er nok da Tegnsprogskanalen startede. Det var noget man snakkede rigtigt meget om, både om hvordan man skulle forholde sig til det tekniske og så den oplevelse at kunne følge med i nyhederne. Tegnsprogstolkningen viser jo en masse nuancer man ikke kan opfange gennem underteksterne. Det gik op for mange døve hvad der egentlig foregår under interviewsessionerne. Det er jo ikke bare "høflig" konversation.

*Pernille Glad, informationsmedarbejder*

Jeg glæder mig over at man i det nye TV-studie der startede i går (19. november 2006, red.), tekstede nyhederne. Det med tolk kan jeg ikke se men jeg konstaterede at alle manuskripter var tekstede.

*Jane Wellejus, journalist*

Den mediebegivenhed jeg bedst husker er Nordisk Råds møde. Det er måske ikke en konkret mediebegivenhed men de første dage herinde på DDL var det klart det mest interessante emne og der blev jævnligt kigget efter nyheder. Desværre blev resolutionen ikke vedtaget fordi tegnsprog endnu ikke har status som mindretalssprog herhjemme men det må vi jo så bare arbejde på.

*Linda Kristiansen, nyansat projektleder for tegnsprogskampagnen hos DDL.*

Lancering af digital tolkning af nyheder. En landvinding!

*Jørgen Sandholt, tegnsprogstolk*

Det må være digital tolkning som jeg ikke var helt enig i. Jeg ville have ønsket der var døve med fra starten. Den anden store begivenhed var CI konferencen og rapporten fra Videnscentret. Det medvirkede til stort vredesudbrud fra døve. Anonymt medlem



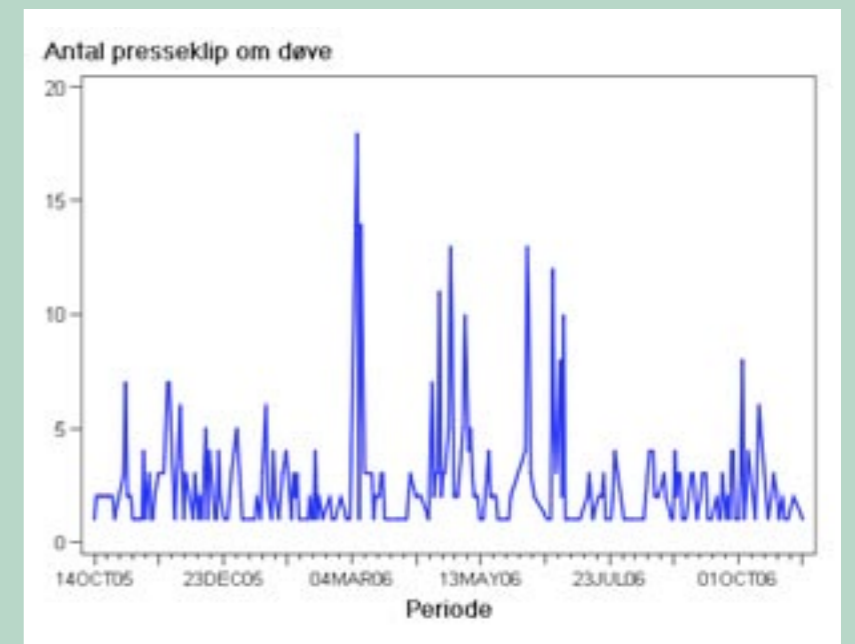
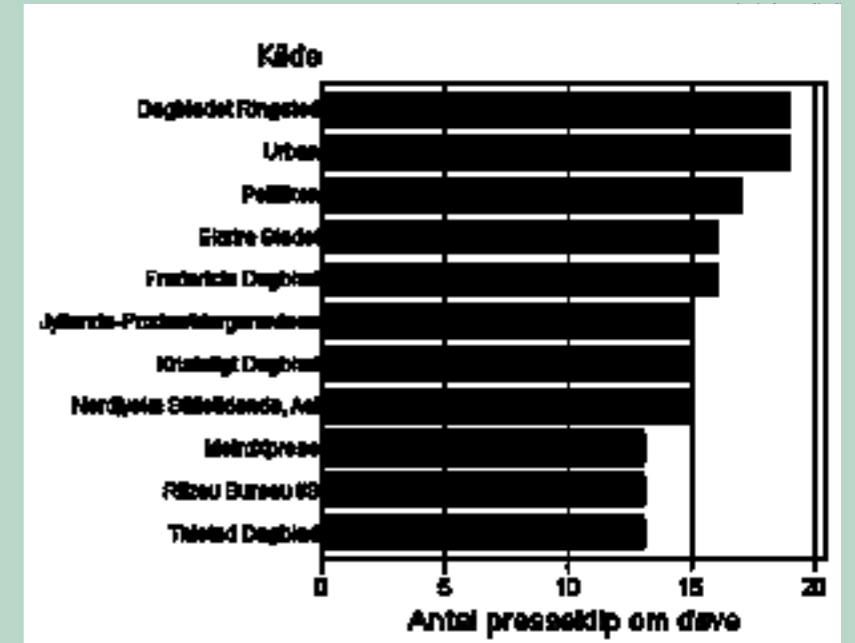
- KC og især Castberggård er begyndt at arbejde meget målrettet med pressen og det skaber jo en positiv synergieffekt, som vi alle kan drage nytte af. Vi afspejler hinanden positivt, og jo oftere en af os kommer igennem, jo bedre.

Louise Theil Frederiksen forklarer at det meget gerne måtte være de mere positive historier om døve og tegnsprog som endte i pressen. Men dem er journalisterne typisk uvillige til at tage. De vil have konflikt og drama. Når de positive historier endelig kommer igennem nøglehullet er det typisk tabloidpressen som trykker dem. Oftest med en, for DDL, meget uheldig vinkel.

- Det er tit historier om "jeg-er-døv-men-alligevel-kan-jeg-klare-at-have-to-børn"-agtige historier. Altså sådan nogle dybt misforståede solskinshistorier og det er jo ikke det billede vi ønsker at give befolkningen, siger Louise Theil.

Generelt er Louise Theil Frederiksen tilfreds med de knap 600 pressehits. Hun kunne have ønsket tallet var højere og ville ligeledes ønske, der var tid og ressourcer til at fokusere mere på pres-sarbejdet.

- Men jeg synes det er en god udvikling DDL har været igennem, og vi er opmærksomme på at vi hele tiden kan blive bedre. Jeg glæder mig f.eks. også til at se hvad vores tegnsprogs kampagne kommer til at gøre for opfattelsen af døve og tegnsprog i den bredere befolkning, siger Louise Theil Frederiksen.



## VOX POP for journalister

**Hvad ved du om døve?**

Jeg ved at døvekulturen er truet af en ensidig lægelig tilgang til døvhed. At undersøgelser viser at CI-operationer er vejen frem og at det af politikerne tolkes som at det ikke i samme grad kan betale sig at investere tid og penge i tegnsprogsundervisning og -tolkning. At døve har svært ved at komme ud på arbejdsmarkedet men at der findes iværksættersucceshistorier som ikke kommer offentligheden til kende. At der i døve- og handicapmiljøerne er stærkt fokus på rettighedspolitik og at FN's Handikapkonvention vil ændre forholdene - formentlig til det bedre selv om det strider mod dansk vane at sagsøge i slige forhold.

- Klaus Mortensen, Jyllandsposten

**En mediasociolog har udtalt at journalister i dag ikke går bagom historierne, at de ofte tager de "nemme" historier hvilket resulterer i at historier om f.eks. døve ender i skraldespanden. Hvad siger du til det?**

At det i høj grad er plausibelt men at I kan ændre dette ved at fremhæve de principielle træk i historierne.

- Klaus Mortensen, Jyllandsposten

- Det tror jeg ikke er rigtigt. Vi ser gang på gang at journalister skriver om ud-

satte grupper fra forskellige vinkler og flere gange gennem længere tid.

Lige nu har vi debatten om de kræft-ramte, der ikke får behandling. Før det var det de prostituerede som er ofre for menneskehandel, og hele tiden kører asyl-debatten om de tragiske forhold på asylcentre og om diverse udvisninger fra Danmark.

Jeg tror ofte at disse historier vækker mere forargelse blandt danskerne end historier om døve og hørehæmmede, simpelthen fordi de historier skiller sig ud og vækker opmærksomhed blandt danskerne. Derfor er de bedre historier og derfor skriver journalister om dem og ikke om hørehæmmede og døve som måske desværre ofte bliver accepteret som en marginaliseret gruppe.

- Laura Elisabeth Schnabel, Kristeligt Dagblad

**Hvad er det, der gør, at journalister afholder sig fra at skrive om døve?**

Jeg tror desværre ofte at hørehæmmede er en meget usynlig gruppe. Det er ikke en gruppe som i samme grad har været i fokus, som asylbørn, kræft-ramte, tosprogede, prostituerede, ældre på plejehjem og alle de andre "udsatte" grupper som vi gang på gang hører om. Det skyldes måske (...) at det ofte er et usynligt problem at være hørehæmmet.

Det er ikke noget man lægger mærke til i gadebilledet og derfor er det måske heller ikke noget der vækker forargelse når hørehæmmede diskrimineres eller marginaliseres.

- Laura Elisabeth Schnabel, Kristeligt Dagblad

At det som udgangspunkt kun er væsentlig for de godt 5000 døve og deres pårørende.

- Klaus Mortensen, Jyllandsposten

**Hvilke elementer har 'en god historie' for en journalist?**

- Hvis det har konsekvenser, at der er tal man kan forholde sig til, at der er en konflikt, at man kan føle uretfærdigheden for den pågældende gruppe man skriver om.

- Laura Elisabeth Schnabel, Kristeligt Dagblad

**Hvad skal der til for at du bliver grebet af f.eks. en pressemeddelelse?**

- Der skal i det hele taget meget til før jeg bliver grebet af en pressemeddelelse, da det som oftest er fællesstof for mange andre medier. Men hvis det omhandler de niche-emner jeg tidligere har beskæftiget mig med fanger det min opmærksomhed. Særligt hvis det på nogen måde har den vinkel at "noget" har konsekvenser for de hørehæmmede, for etniske minoriteter, for de kræftsyrge eller andre.

- Laura Elisabeth Schnabel, Kristeligt Dagblad



AF METTE BERTELSEN, STUD. MAG I FILMVIDENSKAB OG JOURNALISTIK

## ANMELDELSE

## TAL TIL MIG

★★★★★

**Efter sin debut på dokumentarfilm-scenen med "Little Hands" er Katrine Talks igen ude med en ny dokumentarfilm der handler om hende selv som hørende og hendes forhold til sin døve søster, Karen Talks, og Karens hørende søn Oskar. Filmen er en personlig dokumentar, og den er produceret af Cosmo doc.**



Historien kredser om mødet mellem den døve og den hørende verden hvor Karen repræsenterer den døve verden, og Oskar og Katrine repræsenterer den hørende verden. Sammen udforsker Oskar og Katrine den lydlige verden – en verden som Karen ikke er med i. Katrine optræder i filmen meget som et mellemed mellem Karens døve verden og den hørende verden. Det er med til at skabe den dramatiske fremdrift i filmen som kulminerer i en tilspidset situation. Kommunikation, fremmedgørelse, søskendeforhold, mor og barn forhold, personlige følelser og familie-bånd er emner der i filmen nænsomt bliver taget op og fremhævet på en dybt personlig, hudløst ærlig og ganske fintfølede måde. Mange af scenerne efterlader sig et visuelt indtryk der fæstner sig i hukommelsen. Der er f.eks. en scene i filmen der foregår på en bænk i Frederiksberg Have hvor drengen Oskar får en slurk Cocio galt i halsen hvilket udløser et kraftigt hosteanfald. Katrine

hører det og hjælper straks Oskar, mens der går lidt længere tid før Karen opdager hvad der er sket med hendes søn. Noget der tydeligt markerer hvad der kan ske for døve forældre med hørende børn. På mange måder fungerer filmen som en øjenåbner for de små forskelle mellem den hørende og den døve verden. F.eks. ville mange hørende nok få en aha-oplevelse ved at se de scener hvor man ser de to søskende kommunikere gennem 3G videotelefon og på Messenger – to populære kommunikationsværktøjer som døve bruger meget i dagligdagen. Noget som den hørende tilskuer sandsynligvis ikke har tænkt over nytteværdien af. I filmen bliver Karen fremstillet som ikke bare døv, men også som personen Karen med både fejl og mangler, men også med stærke sider. Ud over at illustrere at døve sagtens kan tale i telefon, vises der at døve også kan finde ud af at køre i bil. Identifikationen i filmen er lagt hos Katrine der ikke blot instruerer men også medvirker aktivt i filmen i forskellige scener hvor hun taler med sin døve søster. Det er også Katrine der er fortælleren, som binder historien sammen med sin personlige stemme. De hørende tilskuere identificerede sig

**FAKTA//TAL TIL MIG**

Tal til mig  
Danmark, 2006  
Beta, 28 min.

Instruktør: Katrine Talks

Kamera: Bøje Lomholdt

Lyd: Thomas Jæger

Klip/Edit: Anne Hovad Fischer

Musik: Lars Lundholm

Med: Katrine Talks, Karen Talks, Oskar Talks, Frank Hansen

Producer: Anna-Maria Kantarius, Jakob K. Høgel

Produktion: Cosmo Doc

Distr.: Cosmo Film, Danmark



med Katrine da de kunne høre hendes personlige fortællerstemme som den gennemgående røde tråd i historien. Men for mig som døv tilskuer var det mere Karen der fungerede som min identifikationsperson. Som døv så jeg mere på samtalsituationerne i filmen. Derfor fik jeg ikke "kontakten" med Katrines fortællende stemme, men det kan hænge sammen med at filmen blev tolket i stedet for tekstet, så ens opmærksomhed blev fæstnet på billederne og tolken i stedet for Katrines fortællerstemme.

Det er meget sjældent man ser en dokumentarfilm der så godt formår at illustrere det at være døv uden forudbestemte fordomme – og uden at sætte postulatet "døv frem for alt andet" på en person. Katrine Talks har med "TAL TIL MIG" formået at lave en film der nøjternt og observerende beskriver tingenes tilstand. Men helt undgået leflen for den bredere (hørende) skare har filmen dog ikke idet Karen gennem filmen ikke bruger stemmen – for så til sidst at bruge stemmen med sætningen

"Hvor er Oskar?". En afslutning der skal symbolisere Karens begyndende åbenhed og imødekommenhed overfor den hørende verden. Men som døv mener jeg at det er filmens største svaghed idet jeg straks spurgte mig selv om det nu stemte overens med virkeligheden for døve. Hvor realistisk er det at man vil gå fra ikke at bruge stemmen overhovedet, til så at bruge stemmen for at behage andre. Kan man ikke vise sin åbenhed overfor den hørende verden på anden

vis? Eller måske kunne det være at det var de hørende der skulle vise døve lidt mere åbenhed ved at lære sig tegnsprog da tegnsprog kan læres, hvorimod døve selv med den bedste vilje næppe kan lære at nærme sig hørende via hørelse og tale.

TAL TIL MIG havde premiere den 12. november på filmfestivalen CPH:DOX.

**CPH:DOX 10-19 NOV 06**  
**INTERNATIONAL DOCUMENTARY FILM FESTIVAL**

#### FAKTA//OM CPH:DOX

Cph. Dox er nordens største dokumentarfilmfestival. Filmfestivalen blev afholdt – for fjerde gang – i dagene 10. november til 19. november.

Filmfestivalen præsenterede 140 dokumentarfilm, heraf 31 danske.



Fotograf: Bøje Lomholdt

AF NANA TOFT, REDAKTØR

## TAL TIL MIG

- INTERVIEW MED INSTRUKTØR KATRINE TALKS

- Da Karen og Frank fik Oscar, begyndte Karen at stille mig en masse spørgsmål om min hørende verden, som jeg ikke kunne svare på. – Hvordan lyder havet, eller hvordan er lydene i dyrehaven? Før i tiden var det mig der skulle forstå hendes verden, men nu var det mig der skulle tage stilling til min verden og de ting jeg tog for givet. Det inspirerede mig til at lave denne her film om de kulturforskelle der var i min familie, svarer instruktør Katrine Talks på spørgsmålet om hvordan hun fik idéen til filmen.

- Jeg ville gerne lave en film der ikke fokuserede så meget på det at være døv, men på noget mere universelt som alle kan relatere sig til, døv eller hørende. Det at have en stor kulturkløft mellem døve og hørende tydeliggør bare den konflikt som i forvejen eksisterer i mange familier, forklarer Katrine.

#### SØSTER ELLER INSTRUKTØR?

At skulle lave en så personlig film om sin søster og sin egen familie har naturligvis været noget Katrine og Karen har

talt om på forhånd. – Der var risiko for at også grimme sider ville blive filmet, men vi var enige om at det blot gjorde figurerne troværdige. Det er vigtigt at karakterer i film bliver gjort menneskelige. Mennesker er jo sammensatte. Jeg har tidligere set en dokumentarfilm hvor en instruktør følger sin søster, og her er søsteren kun sympatisk og smuk. Man ser aldrig sprækker af egoisme eller svaghed. Det synes jeg ikke er særligt nuanceret, forklarer Katrine.

Samtidigt var begge søstre klar over at det krævede en stor del tillid til hinanden hvis filmen skulle laves. Begge skulle være bevidste om de forskellige roller. Somme tider var man skuespiller og instruktør, og somme tider var man søskende. Så selvom det for det meste var helt fint, var der også vanskelige situationer. – Man vil jo gerne hjælpe sin søster hvis hun f.eks. oplever smerte. Men når man laver en god film, skal man hele tiden tænke: - Hvordan kan jeg bruge det i filmen? Er det en god scene? Nogle gange tænkte jeg at det kunne jeg ikke være bekendt. Jeg burde

tænke på min søster, men man er nødt til at distancere sig fra virkeligheden når man laver film, fortæller Katrine.

Katrine Talk er i gang med en film om børn i Beirut. Næste uge tager hun et fly til Cape Town i Sydafrika for at følge en gruppe unge diabetikere der kæmper for en FN resolution om diabetes.

## SE ELLER KØBE FILMEN?

Cosmo Film oplyser, at filmen Tal til Mig tidligst kommer på DVD om et halvt års tid.

interview



# ÅRET DER GIK 2006

**Så gik der endnu et år. Et år med mange udfordringer, men også med store fremskridt. Hvad bød året egentlig døvesagen på? Der var en del godbidder imellem, men også nogle tungt fordøjelige og seje stykker man skulle tygge længe og meget på. Her har vi prøvet at vise hvordan året gik...**

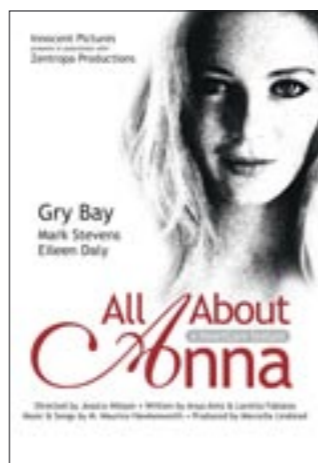
## TV & MEDIER

2006 blev året hvor vi nåede en milepæl på TV- og medieområdet. De sidste to årtier har DDL kæmpet hårdt for at få bedre adgang til nyhederne på TV, men det var som at slå i en dyne. Nu har teknologien åbnet op for nye muligheder og banet vejen for at vi kunne få opfyldt vores ønske om tegnsprogstolkning af tv-aviserne på DR og TV2. Det nye teknologiske vidunder er digitalt tv. I Folketinget er der tidligere blevet

reserveret en kanal ene og alene til at dække den danske døve befolknings behov. Den bliver i folkemunde kaldt Tegnsprogskanalen, men enkelte bidrager også til forvirringen ved at kalde den for Nyheder på Tegnsprog. Det er det jo faktisk, men det associerer direkte til programmet Nyheder på Tegnsprog, som vi har haft kørende i en pæn årrække. Tegnsprogskanalen betyder desværre også dødsstødet til Nyheder på Tegnsprog, som må lukke og slukke til nytår.

Tegnsprogskanalen var noget af en "eye opener" for de danske døve da den startede op. Det viste sig at skindet kan bedrage. "Tænk at journalisterne kan være så hårde ved dem de

interviewer", var der mange der sagde. Vejrmedlingen blev også en stor oplevelse i sig selv. Man begyndte at interessere sig for meteorologiske begreber som højtryk og lavtryk.



Når man nu taler om højtryk, så skete der også noget nyt på medieområdet for døve i år. En danskproduceret pornofilm "All about Anna" blev teksten for døve og hørehæmmede. Hvor mange døve der har købt filmen, meldes der nu intet om.

For at vende tilbage til digitalt tv var det et fremskridt som ikke kom helt smertefrit ind i døves verden. Som altid med den fagre nye teknologi er der nogle ting man skal forholde sig til for at få fat i



AF PERNILLE GLAD, INFORMATIONSMEDARBEJDER

ARKIVFOTO: RUNE JOHANSEN, INNOCENT PICTURES, LINDA JOHANSEN.

det helt rigtige udstyr. Nogle skal have en digital setbox – andre behøver det ikke. Der skulle en del oplysninger til og folk måtte hjælpe hinanden med råd og vejledning for at finde det rigtige. På DDL har vi et tilbud til vores medlemmer om at købe en digital setbox til en gunstig pris, og tilbuddet gør sig stadig gældende.

## "DE DØVE FORSVINDER"

Det var den provokerende titel på en artikel i Politiken om Cochlear Implant hvor man beskrev CI som en banebrydende opfindelse at den ville udrydde døvhed. Faktisk er nogle døve allerede forsvundet. Tre døve familier med døve børn er flyttet hinsidan (til Sverige) fordi CI har præget udviklingen på døveskolerne i sådan en grad at de mener skolerne er så fokuserede på at imødekomme CI-børnenes forældres krav så der ikke er plads til "almindelige, gammeldags døve børn". Det har hos DDL vakt stor bekymring, og vi har

derfor afsat flere ressourcer til børn- og ungeområdet.

Så kom CI-rapporten i efteråret som ikke faldt i god jord hos DDL. Den fyrede godt op under CI-debatten, og i medierne blev vi som sædvanligt misfortolkede og fremstillet som CI-modstandere. Vi er fortsat ikke enige i den måde undersøgelsen er blevet foretaget, og vi håber fortsat at de involverede vil lære af deres fejl, for vi er også interesserede i at få facts på bordet, blot der er videnskabelige og objektive belæg for dem.

Vi finder det også meget bekymrende at man opfatter CI som den ultimative løsning på døvhed. Ikke alle opererede børn opnår optimalt udbytte af deres implantat. Alligevel smækker kommunerne kassen i når forældre til CI-børn søger om tegnsprogskurser. "Jeres barn har jo CI", siger de som begrundelse for afslaget.

## DØVE ER HER ENDNU

På trods af udviklingen der synes at vende tilbage mod oralismen, er der også sket mange positive ting i årets løb. Vi har fået penge til en arbejdsmarkedskampagne Tid til Tegn, hvor vi har ansat Linda Kristiansen.

Linda er ikke den eneste der bidrager til "familieførøgelsen" på sekretariatet. Vi har også ansat en fundraiser og en ekstra informationsmedarbejder. Desuden har Mette Sommer overtaget Dorte Møllers stilling som interessepolitisk konsulent. Dorte Møller valgte desværre at stoppe hos os da hun gerne ville hjem til Fyn igen. Men vi er efterhånden ved at blive rigtig mange på sekretariatet.

Vi vil slutte af med at ønske jer alle en glædelig jul og et godt nytår. Mange tak for året der gik. Vi glæder os til det næste år!

## NYTÅRSQUIZ 2007

Så leger vi spåkoner igen. Hvad kommer der til at ske i 2007? Vær med og vind flotte præmier. Vinderne af sidste års nytårsquiz kan du møde i februarnummeret 2007...

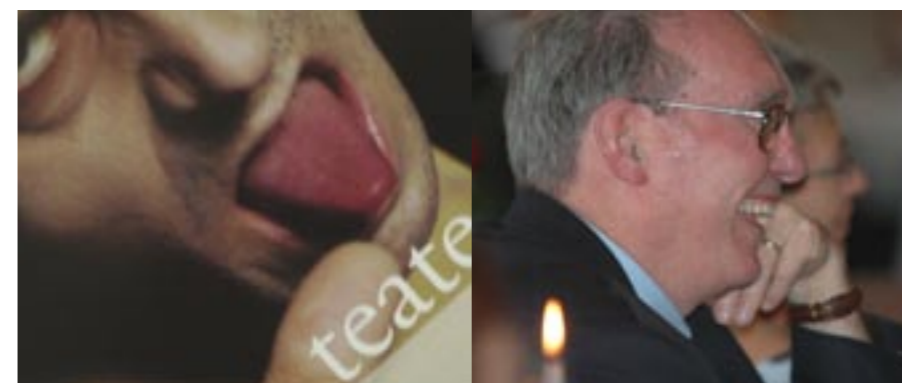
Du kan også gå ind på [www.deaf.dk](http://www.deaf.dk) og udfylde quizzen!!!



AF NANA TOFT, REDAKTØR

FOTO: RUNE JOHANSEN, LISBETH HJORT, NANA TOFT M.FL

## ET KIG I KRYSTALKUGLEN: HVORDAN BLIVER 2007?



### TEGNSPROG

1. Bliver tegnsprog anerkendt som mindretalssprog i DK?
2. Bliver Døves Dag genoplivet i Danmark i 2007 med særlige arrangementer?

### CI

3. Hvor mange døve børn får en bilateral CI-operation på begge ører - i Danmark?

0 - 10?  
11-20?  
21 eller flere?

### INTERNATIONALT

4. Bliver FN's nye handicapkonvention vedtaget og ratificeret af den danske regering?
5. WFD vil på sin generalforsamling i Madrid vedtage hvor den næste verdenskongres i 2011 skal finde sted. Afrika har aldrig været vært for WFD's kongres - bliver det så et afrikansk land denne gang?
6. Vil WFD's præsident Markku Jokinen blive genvalgt for en ny periode 2007 - 2011?
7. Vil Danmark få en plads i WFD's bestyrelse?

### INSTITUTIONER, ORGANISATIONER OG FORENINGER

8. Sælger Storkøbenhavns Tegnsprogsforening af 1866 noget af Tegnsprogshuset?

### KULTUR

9. Kommer Tyst Teater til København?
10. Hvor arrangeres der kreativt værksted for unge døve?
  - a. Biografen Imperial i København
  - b. Filmhuset i København
11. Får Kulturudvalget flere penge fra kulturministeriet i 2007 end det plejer?
12. Får døve deres eget teater i Danmark?

### SEKRETARIATET

13. Får redaktør Nana Toft en dreng eller en pige?
14. Flytter DDL til større lokaler?
15. Får DDL ansat en juridisk konsulent?
16. Bliver der ansat en kulturkonsulent?

# fakta

## FAKTA// KONKURRENCEREGLER

Du skal være medlem af en døveforening/ DDL for at deltage.

Sekretariatsmedarbejdere på DDL/HB og FU-medlemmer kan ikke deltage.

Deadline for indlevering af quizzen er 15. januar 2007.

Præmierne udloddes i december 2007. Konkurrencen løber fra 15. januar 2007 – 17. december 2007.

Vinderne annonceres i Døvebladets februar-nummer 2008.

## FAKTA//MEDLEMSKAB

Pris: 200 kr. det første år. Herefter 300 kr. Skriv eller mail til Danske Døves Landsforbund. Meld dig ind og få en velkomstpakke!

## FAKTA//SEND DINE SVAR

DDL  
Snaregade 12. 1. sal  
1205 Kbh. K  
E-mail: ddl@deaf.dk

Du kan også udfylde nytårsquizzen på [www.deaf.dk](http://www.deaf.dk) – nemt og hurtigt.

Sidste år var der over 100 deltagere. – Vær med til at slå rekorden – send dine svar til DDL!

17. Hvor mange ansatte (del- eller fuldtids) vil DDL have i slutningen af 2007?

- 19-21
- 22-24
- 25 eller over?

18. Vil DDL få en millionarv i 2007?

19. Nu har DDL 2250 medlemmer (november 2006, red.). Vil DDL få over 2500 medlemmer i 2007?

## ULANDE

20. Hvor mange eksemplarer bliver den ugandiske Tegnordbog trykt i?

- 2.500
- 4.500
- 10.000

21. Hvad er PFD en forkortelse for?

- Puzzles for Deaf
- Philippine Federation of the Deaf
- The Purple Finnish Dragon
- Powerfull Finish Deaf
- Post for Deaf (et emailprogram, der på tegnsprog oplæser e-mails)

22. Er GNAD

- En norsk døveforening i Gambia?
- Et døveforbund i Ghana?
- En sammenslutning af døveforeninger i Guinea-Bissau?

## TV OG TEKNOLOGI

23. Får Tegnsprogskanalen udvidet sin sendetid?

24. Får vi fjerntolkning på 3G-mobiler?

25. Loven om forsyningspligt på teleydelser til handicappede udløber i 2007 - vil den bortfalde helt?

## ANDET

26. "Det Sociale Tolkeprojekt" blev i 2006 kortvarigt ramt af nedskæringer, da bevillingen næsten var opbrugt - sker det igen i 2007?



## Sproghjørnet

Af Ordbogsprojektet. Foto: Nana Toft.  
Tegnsprogsmodel: Eva Abildgaard

## VARIATION I DANSK TEGNSPROG

Tegn og ord udtales forskelligt af forskellige mennesker. Folk i Ålborg og Odense udtaler de samme ord på forskellige måder, og ældre mennesker udtaler nogle ord anderledes end yngre folk. Men to personer der bor samme sted og som har samme alder, kan også udtale ord forskelligt, og én og samme person kan udtale ord forskelligt i forskellige situationer. Det samme ser vi på dansk tegnsprog.

Det ser ud til at en række tegn kan udtales med to forskellige håndformer uden at det giver nogen forskel i tegnenes betydning, og uden at det kan forklares med tegnerens alder, køn eller stedet hvor tegneren bor.

F.eks. kan tegnet for 'tændstik' udtales med spredte fingre og med samlede fingre (se fig. 1 og 2), og tegnet for 'hår' kan også udtales med spredte fingre og med samlede fingre (se fig. 3 og 4), og det kan tegnet for 'optaget' også (se fig. 5. og 6). Ofte vil den person der har brugt tegnet, bagefter ikke kunne sige om han havde spredte eller samlede fingre da han brugte tegnet, og nogen gange tror vi at vi har udtalt tegnet på én måde, men videooptagelser viser at vi har gjort det på en anden måde. Det er tit helt ubevidst og automatisk at vi vælger den ene måde frem for den anden. Der findes også tegn som kun kan udtales på den ene måde. F.eks. vil det ikke være muligt at udtale tegnet for 'læge' (se fig. 7) med samlede fingre – prøv selv!

Danske tegn kan variere i andet end håndformen uden at de kommer til at betyde noget andet, bl.a. kan en række tegn udtales både med en enkelt og med to bevægelser, f.eks. tegnene for 'sko' og 'hvid', og nogle tegn varierer med hensyn til antal af hæn-

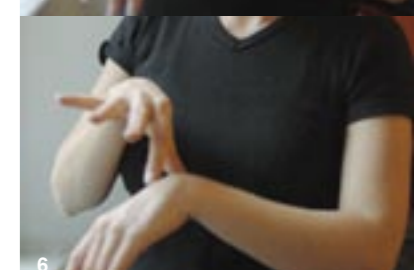
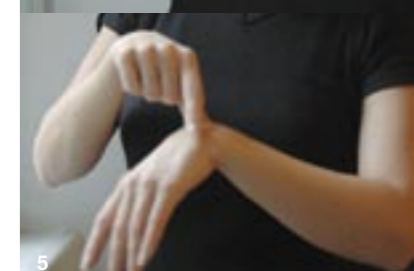
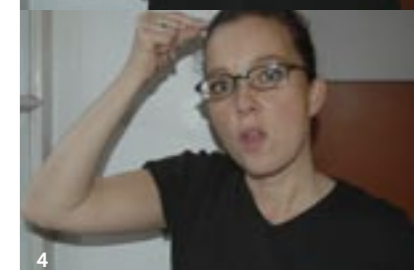
der. Tegnene for 'gratis' og 'tarvelig' kan begge udtales med en og med to hænder.

Det er helt normalt at et sprog har variationer af denne art, men variationerne gør det svært at lære sproget som fremmedsprog. Derfor er det almindeligt at man kun underviser begyndere i den ene måde at udtale tegn og ord på. I en ordbog er det derimod rart at kunne se de forskellige variationer, og i den nye ordbog over dansk tegnsprog har vi medtaget alle de varianter som vi har fundet, hvis de bruges af mange, uanset alder og bosted.

## FAKTA//SPROGHJØRNET

Sproghjørnet er en ny føljeton i Døvebladet som på skift skrives af: Folkene bag tegnordbogsprojektet, tegnsprogs-poeterne handOrama samt lektor i lingvistik Elisabeth Engberg-Pedersen.

I Sproghjørnet tages der fat på sproglige fænomener eller emner som på den ene eller den anden måde oplyser eller belyser aspekter ved dansk tegnsprog. Måske ved at lave paralleller til andre tegnsprog eller til det danske sprog – eller måske på helt andre måder. Målet er at udbrede kendskabet til dansk tegnsprogs nuancer og mangfoldighed.



Klommen skrives på skift af:  
 Tomas Erlandsen, Kordegn, Døves Kirke  
 Jane Wellejus, Journalist  
 Mette Sommer, Sociologistuderende  
 Glenn Andersen, Direktor

Af: Mette Sommer, sociologistuderende. Illustration: Kirsten Gjerding



## MIT SMIL DIRRER SMILET ER VED AT FORSVINDE SMILET FORSVANDT

Mine flyvende hænder fascinerer mange. Ofte kommer de snigende hen til mig og min samtalepartner. Med deres dådyrøjne og en gigantisk tydelighed søger de kontakt med os.

Jeg smiler og nikker når de siger, "Åh, hvor er det spændende med tegnsprog." Varmen breder sig. Det er helt klart en venlighed. En venlighed som jeg gerne vil besvare.

Det næste skridt i sådan en dialog er som regel at de forsøger at sige, "Hvor kan jeg lære tegnsprog?" med tydelige gestikulationer og mundbevægelser. Mit smil dirrer. Velvidende om at der er alt for få muligheder i Danmark.

En veninde begyndte at gå til taleundervisning. Hendes underviser viste sig at være den samme der underviste min hørende kæreste i tegnsprog – eller tegn til tale. Hende har jeg ikke lyst til at henvise interesserede i tegnsprog til. Min søsters kæreste havde en underviser der hævdede at døve ikke kan læse. - Hvem i alverden skal jeg henvise dem til? Mit smil er ved at forsvinde. Jeg søger desperat rundt i min erindring - hvor kunne de komme hen? KC eller Castberggård, men er det ikke kun for pårørende til døve og er det ikke dyrt? Kunne man spørge Scwhung (konsulentvirksomhed der arbejder for at alle døve kan få offentlige informationer på



tegnsporg, red.) om de kunne tilbyde tegnsprogsundervisning?

I England kan man henvende sig til BDA, Britisk Døve Forbund. De er ved at uddanne døve til at undervise døve i at undervise i tegnsprog. Man må heller ikke glemme at de i England i mange år har haft døve tegnsprogsundervisere rundt omkring i landet. På universiteterne er der tegnsprogsklubber hvor der undervises i tegnsprog, ligesom der er yoga, fransk, politisk forum og meget mere. På mine første år på Københavns uni-

versitet skulle jeg selv undervise mine medstuderende i tegnsprog, og da jeg begyndte på lidt arbejde udenfor studierne, skulle jeg også selv opsøge materialerne og undervise kollegerne.

Mit smil er væk. Jeg kan ikke gengælde deres venlighed, hverken ved at henvise dem til nogen eller ved at fortælle hvor de selv kunne finde kurser. Der er kun en ting at gøre; at sige, "Jeg er ked af det men jeg ved det ikke.. Der er for få muligheder"

### FORÆLDREFORENINGEN FOR DØVE OG TUNGHØRE BØRN

Bonaventura Sekretariat  
 Høkerøvet 4, 7150 Barrit  
 Tlf.: 75 69 18 85, Fax: 75 69 18 84  
 E-mail: dittemor@worldonline.dk

Formand  
 Tomas Kold Erlandsen  
 Strandsbelevvej 279 C, 2660 Brøndby Strand  
 E-mail: kolderlandsen@tele2adsl.dk  
 Fax: 31 25 40 09

Redaktør og foreningskonsulent  
 Gitte Dahl Iversen  
 Høkerøvet 4, 7150 Barrit  
 E-mail: dittemor@worldonline.dk

Bedsteforældreforeningen, formand  
 Karen Ellevang  
 Plovmarksvej 6, 2605 Brøndby  
 Tlf.: 43 45 09 51  
 E-mail: karen.ellevang@mail.dk

Stof til Bonaventurasiderne  
 Skal sendes til Bonaventuras redaktør senest  
 et par dage før Døvebladets deadline.

I sidste nummer af konkurrencen "Mest for børn" var vinderne:

Thea Salmony, Bispehusene 72,  
 2620 Albertslund.

Lukas Alexander, Lemingbygade 936,  
 8632 Lemming

Tillykke til jer!

Der er en gave på vej til jer med posten og en lille trostepræmie på vej til alle andre der sendte løsninger ind.

Opgaven i denne måned er en find-fem-fejl. Løsningen skal du sende/faxe til:

Gitte Dahl Iversen,  
 Høkerøvet 4, 7150 Barrit.

Alm.tlf./skr.tlf. 75 69 18 85

Faxnr. 75 69 18 84

E-mail: dittemor@worldonline.dk

Senest den 1.januar 2007, så er du med i lodtrækningen om en præmie.



Navn \_\_\_\_\_  
 Alder \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 Postnr \_\_\_\_\_ By \_\_\_\_\_

Bonaventura ønsker alle sine medlemmer en rigtig god jul samt et godt nytår.  
 På forhåbentligt gensyn i 2007.

## møder og sammenkomster

### ESBJERG DØVEFORENING JANUAR

Torsdag d. 11. januar kl. 10.00-14.00:  
 Frit samvær. Kultur og Fritidshuset i Skolegade.

Torsdag d. 25. januar kl. 10.00-14.00:  
 Frit samvær. Kultur og Fritidshuset i Skolegade.

### AALBORG TEGNSPROGSFOR. DECEMBER

Onsdag d. 20. december kl. 19.00:  
 Afslutningsaften med hygge.

Torsdag d. 28. december kl. 14.00:  
 Gudstjeneste i Aalborg med efterfølgende kaffe og juletræsfest.

Torsdag d. 28. december kl. 19.00:  
 Hyggeaften.

### JANUAR

Onsdag d. 3. januar kl. 19.00:  
 Nytårshygge.

Onsdag d. 10. januar kl. 19.00:  
 12 tips.

Torsdag d. 11. januar kl. 18.45:  
 Whist.

Onsdag d. 17. januar kl. 19.00:  
 Bagekonkurrence - kun bradepandekager!

Onsdag d. 24. januar kl. 18.45:  
 Whist - deltagelse er frivillig.

Onsdag d. 31. januar kl. 19.00:  
 Præsentation af Jan og Kenneth fra Fællesrejser.

### FEBRUAR

Lørdag d. 3. februar:  
 Skråen - se foreningens opslagstavle.

Onsdag d. 7. februar:  
 Foredrag af Holger Andersen "Svineavler på Filippinerne"

Torsdag d. 8. februar kl. 18.45:  
 Whist.

Onsdag d. 14. februar kl. 19.00:  
 Lær at spille whist.

### DØVES PENSIONISTKLUB NORD DECEMBER

Onsdag d. 20. december  
 Lukket - dog har kulturcentret åbent.

Torsdag d. 28. december kl. 14:00-?  
 Juletræsfest (Aalborg Tegnsprogsfor.).

### JANUAR

Onsdag d. 10. januar kl.?  
 Frit samvær.

### FREDERICIA TEGNSPROGSFOR. DECEMBER

Onsdag d. 20. dec. kl. 18:15-23:00  
 Netcafé.

### JANUAR

Onsdag d. 3. januar kl. 18:15-23:00  
 Netcafé.

Onsdag d. 10. januar kl. 19:30-23:00  
 Foredrag v/rejsekonsulent Kenneth Nielsen fra FællesRejser.

Onsdag d. 17. januar kl. 18:15-23:00  
 Netcafé.

Onsdag d. 24. januar kl. 18:15-23:00  
 Uspecificeret aktivitet.

Onsdag d. 31. januar kl. 18:15-23:00  
 Netcafé.

### SVANEREDEN JANUAR

Torsdag d. 4. januar kl. 9:00  
 Frit samvær.

## Forældrevejledning til Døve



### ØST

Øst for Storebælt  
Forældrevejleder Ragna Huse  
SMS: 31 26 92 00  
E-mail: rhu@cfid.dk  
MSN/Webcam: ragnahuse-  
projektleder@hotmail.com



### MIDT-NORD

Nordjylland, Viborg, Ringkjøbing  
og Århus Amt  
Forældrevejleder Pia Nielsen  
SMS: 40 85 42 93  
E-mail: pia@cfid.dk  
MSN: pia@cfid.dk



### SYD

Fyns, Sønderjylland, Ribe og  
Vejle Amt  
Forældrevejleder Vibeke Borup  
SMS: 20 47 40 22  
E-mail: vbo@cfid.dk  
MSN: vbekeborup@hotmail.com

### NYHEDSBREVE

fra Forældrevejledning til Døve  
I kan nu modtage e-mails med  
information om arrangementer  
og nyheder fra Forældrevejled-  
ning til Døve.  
Tilmelding via DDL's hjemmeside  
<http://www.deaf.dk/nyhedsbrev.aspx>

## FORTSAT TILBUD OM VEJLEDNING!

Forældrevejledning til Døve fortsætter i 3 år, fra d. 1. januar 2007 til 31. december 2009.

Projektet der administreres af Danske Døves Landsforbund og Center for Døve med midler fra Socialministeriets satsreguleringspulje, har kørt ustandseligt siden august 1998. Først med et ½ års etableringsperiode, derefter fulgte 3 perioder på 4 år, 2 år og 2 år. Dette er nu reelt 4. projektperiode. Det er meget glædeligt at tilbudet fortsætter for der er et stort behov for information og vejledning for døve forældre og hørende professionelle - for at sikre hørende børn af døve forældre de bedste livsvilkår. Man kan spørge sig om hvorfor det ikke gøres permanent? Forklaringen ligger i de store strukturændringer Danmark gennemgår for tiden, det er svært at finde plads til dette vejledningstilbud - og vi håber at kunne få dette afklaret inden projektet slutter i 2009.

### HVAD KAN VI TILBYDE?

Hidtil har projektet haft døve forældre med hørende børn som målgruppe. Dette bliver nu udvidet til at omfatte døve forældre med døve børn og etniske døve forældre. Dog findes der meget lidt viden om etniske døve forældres situation. Projektets kommende projektleder skal derfor udrede og dokumentere dette.

### FORÆLDREVEJLEDERNE KAN TILBYDE:

#### Døve forældre:

- Individuel vejledning blandt andet om sprog i familien, hørende børn af

døve forældres livsvilkår, børneopdrags-  
gelse, parforhold.

- Babycafé for gravide, nybagte forældre, forældre på barsel og forældre med småbørn.
- Gruppevejledning - hvor flere forældre kommer sammen og diskuterer bestemte emner
- Eksterne oplægsholdere om f.eks. kost, pubertet, førstehjælp.
- Weekendkurser på Castberggård i moduler for døve familier med småbørn, skolebørn og/eller teenagere.

#### Hørende professionelle:

(dagplejere, pædagoger, lærere, sundhedsplejersker, m.fl.)

- Generel vejledning om at være døv, at være hørende barn af døve forældre
- Information på personalemøder om døve familier, og hørende barn af døve forældres livsvilkår
- Temadage med eksterne oplægsholdere, vi går i dybden om døve forældres livsvilkår, hørende børn af døve forældres livsvilkår, samarbejde mellem døve forældre og hørende professionelle

#### Ekstra tilbud:

- Hørende børn af døve forældre kan indimellem synes det er svært at skulle besvare andres spørgsmål om tegnsprog og om døve. Forældrevejledningen tilbyder at besøge skoleklasser og informere børnene om at være døv, om tegnsprog, om alt det sjove de kan lave med hænder og mimik - så børnene får mod på at kommunikere med døve, og det hørende barn med døve forældre oplever at det ikke er så mystisk med tegnsprog og døve.

- Børn har brug for venner, for at kunne besøge og få besøg af andre børn. Nogle gange kan det være svært når andre forældre ikke ved hvordan man gør når man skal lave aftaler med døve forældre. Forældrevejlederne kan være tilstede ved forældremøder i vuggestue, børnehave og skoleklasser - og informerer alle forældre om hvad det betyder at være hørende barn af døve forældre, og hvordan man kan kontakte det døve forældrepar for at lave aftaler om børnenes besøg af hinanden.

Ønsker du at få information om kurser, og arrangementer for døve forældre i dit område? Kontakt gerne forældrevejlederen - og tilmeld dig gerne nyhedsbreve hos DDL på følgende adresse:  
<http://www.deaf.dk/Nyhedsbrev.aspx>

## FAMILIEKURSUS FORÅR 2007

For døve forældre med børn i alderen 10-18 år. Kurset foregår over 2 weekender i marts og maj.

Ønsker I mere information om kurset, bedes I kontakte projektleder Ragna Huse på [rhu@cfid.dk](mailto:rhu@cfid.dk) eller sms 31 26 92 00.

Når programmet er klart, kommer det på Castberggårds og Center for Døves hjemmesider.



## MIDT-NORD

### SOCIALT SAMVÆR OG PLANLÆGNING AF ARRANGEMENTER/FOREDRAG I 2007

Lørdag d. 27. januar Kl. 11.00  
Døves kulturcenter Grønlands Torv 18, 1. sal, 9210 Aalborg SØ

Socialt arrangement med erfaringsudveksling. Planlægning af foredrag og arrangementer i forældregruppen foråret 2007.

Kom med ideer, ønsker, behov om emner du gerne vil have belyst igennem foredrag eller workshops.

Tilmeldingsfrist fredag d. 19. januar.

### ØST

### SOCIALT SAMVÆR OG PLANLÆGNING AF ARRANGEMENTER/FOREDRAG I 2007

Onsdag 10. januar kl. 18.00-20.30  
Jagtvej 223, 4. sal, 2100 København Ø

Socialt arrangement med erfaringsudveksling.

Planlægning af foredrag og arrangementer på Sjælland i 2007.

Kom med ideer, ønsker, og behov om emner du gerne vil vide mere om gennem foredrag eller workshops!

Tilmeldingsfrist onsdag fredag d. 5. januar

Giv venligst besked om I har brug for børnepasning.

### I FORM EFTER FØDSLEN, HVORDAN?

Babycafé onsdag d. 17. januar kl. 10-14  
Jagtvej 223, 4. sal, 2100 København Ø

Teori om bækkenbundsmusklerne med Vibeke Borup.

Tilmelding senest d. 12. januar.

### BABYMASSAGE

Babycafé onsdag d. 7. februar kl. 10-14  
v/ Vibeke Borup. Tag selv ekstra håndklæde og olie med.

Tilmelding senest d. 2. februar.

## SYD

### PLANLÆGNING AF FOREDRAG/WORKSHOPS OG ARRANGEMENTER PÅ FYN

Mandag den 15. januar kl. 19.00-21.00  
Kom med idéer, ønsker og behov. Er der nogle bestemte emner, du gerne vil høre mere om i løbet af foråret.  
Sted: Center for Døve, mødelokalet, Rugårdsvej 48, 1. sal, 5000 Odense C.

Der vil ikke være børnepasning.

Tilmeldingsfrist onsdag den 10. januar.



**FØDSELSDAGE****80:**

Knud Oskar Rasmussen,  
Bagsværd, fylder 80 år  
d. 7. januar

Inga Helene Eggebrecht,  
Kerteminde, fylder 80 år  
d. 13. januar

Eva B. Sørensen,  
Herning, fylder 80 år  
d. 15. januar

**75:**

Flemming Scheur Pedersen,  
Hørning, fylder 75 år  
d. 23. december

Elin Fjordbak,  
Jægerspris, fylder 75 år  
d. 24. december

Christa Petersen,  
Viby J, fylder 75 år  
d. 1. januar

Karina Hansen,  
Herlev, fylder 75 år  
d. 10. januar

Inge Agnete Justenborg,  
Hvidovre, fylder 75 år  
d. 20. januar

John Seiler,  
København Ø, fylder 75 år  
d. 8. februar

**70:**

Kjeld Peter Hørning  
Knudsen,  
Viborg, fylder 70 år  
d. 24. december

Jørgen Nielsen,  
Ringsted, fylder 70 år  
d. 11. januar

Gustav Friese,  
Silkeborg, fylder 70 år  
d. 17. januar

Kirsten Inge Kallerman,  
Skovlunde, fylder 70 år  
d. 6. februar

Henning Hansen,  
Roskilde, fylder 70 år  
d. 6. februar

Thyra Larsen,  
Valby, fylder 70 år  
d. 20. februar

**60:**

John Caspersen,  
København V, fylder 60 år  
d. 22. december

Rigmor Christiansen,  
Hørning, fylder 60 år  
d. 23. december

Lindy Jull Sørensen,  
Aalborg SV, fylder 60 år  
d. 24. december

Ingelise Menzer,  
Roskilde, fylder 60 år  
d. 25. december

Jan Stachyra,  
Aalborg Ø, fylder 60 år  
d. 28. december

Vibeke Borup,  
Nyborg, fylder 60 år  
d. 30. december

Bent Gunder Anton  
Brøndum,  
Brøndby Strand, fylder  
60 år d. 6. januar

Rosemarie Olesen,  
Vejle, fylder 60 år  
d. 8. januar

Kirsten Andreasen,  
Svenstrup J, fylder 60 år  
d. 14. januar

Claes Emil Petersen,  
Frederiksberg C, fylder  
60 år d. 19. januar

Erling Hartvig Petersen,  
Solrød Strand, fylder 60 år  
d. 20. januar

Annegrethe Pedersen,  
Fredensborg, fylder 60 år  
d. 21. januar

Maja Friehling,  
Nakskov, fylder 60 år  
d. 22. januar

Jytte Siemsen,  
Aabenraa, fylder 60 år  
d. 26. januar

Finn Goldbech,  
Nykøbing F, fylder 60 år  
d. 30. januar

Ritva Sinikka Bergmann,  
København Ø, fylder 60 år  
d. 3. februar

Ingrid Helene Rasmussen,  
Greve Strand, fylder 60 år  
d. 5. februar

Ulla Hansen,  
Odense M, fylder 60 år  
d. 6. februar

Ulla Huzell,  
Ishøj, fylder 60 år  
d. 17. februar

Eli Finn Jørgensen,  
Odense NØ, fylder 60 år  
d. 17. februar

Else Marie Bonne,  
Egå, fylder 60 år  
d. 17. februar

Bent Mølby Nielsen,  
Herning, fylder 60 år  
d. 17. februar

**50:**

Efat Yousefi Marabadi,  
Herlev, fylder 50 år  
d. 22. december

Bjarne Jørgensen,  
Herlev, fylder 50 år  
d. 31. december

Lena Brandt Christensen,  
Fredericia, fylder 50 år  
d. 18. januar

**FAKTA//  
FRA REDAKTIONEN:**

Vi modtager meget gerne stof til vores Navne-sider – dog max. 200 ord. Desuden vil vi fremover skrive om en tilfældig person på siderne som har rund fødselsdag.

Kirsten Thiim-Hansen,  
Fredericia, fylder 50 år  
d. 22. januar

Anni Sørensen,  
Aalborg Ø, fylder 50 år  
d. 23. januar

**DØDSANNONCE**

Margrethe Hansen  
\* 27. marts, 1911  
† 20. oktober, 2006  
er stille sovet ind,  
Fredericia.

**NEKROLOG**

Margrethe Hansen blev født d. 27. marts 1911 i Nørup ved Bredsten og er den 6. af en søskendeflok på 7 børn. Eftersom hun var døv blev hun i en tidlig alder sendt til Kastelsvejskolen i København. Det var hårdt for den lille pige, men det var vilkårene for døve børn dengang. Efter konfirmationen fik hun arbejde på Arbejdshjemmet for døve piger i Løngangsstræde, København. Derefter boede hun i nogle år hos sine forældre i Engelsholm ved Bredsten, hvorefter hun blev sendt til Middelfart, hvor hun var i 41 år.

Først i året 1979, da Ulleruphus i Fredericia var færdigbygget flyttede Margrethe ind, takket være den forhenværende præst Asger Andersens hjælp. Gennem de sidste 27 år har Margrethe haft den glæde at få sin egen lejlighed og leve et stille og roligt liv. De sidste par uger havde hun det ikke så godt. Nu har hun fået fred i sin rede, som hun ønskede. Hun er efter eget ønske blevet bisat i Nørup Kirke, hvor hun også er blevet døbt.

Ære være hendes minde.

*Tove Danekilde*



## STØT VORES JULEINDSAMLING

Danske Døves Landsforbund vil gerne opnå en større anerkendelse af dansk tegnsprog. Det vil styrke den enkelte døves rolle i samfundet og gøre folk mindre usikre overfor døve. Dermed vil døve have lettere ved at blive integreret i samfundet og komme ind på arbejdsmarkedet.

På nuværende tidspunkt står hver anden döv udenfor arbejdsmarkedet.

Det er Danske Døves Landsforbunds store nytårsforsæt at gennemføre en landsdækkende oplysningskampagne om døve og tegnsprog.

I dag forsvinder mange tegnsprogstilbud, og døve familier med døve børn vælger at flytte til Sverige hvor man er bedre til at bevare tegnsprogstilbudene. Tegnsprogstilbudene forsvinder som en konsekvens af bl.a. kommunale besparelser og lægefaglige anbefalinger som fraråder tegnsprog til døve børn med cochlear implant.

Danske Døves Landsforbund - DDL vil også gerne øge indsatsen for at bevare tegnsprogstilbudene til familier, børn og unge. Derfor vil DDL gerne ansætte en konsulent hvis opgave bliver at sætte større fokus på hele området omkring børn med høretab.

DDL mener at det er vigtigt at fortsætte deres arbejde med at sikre at børn med høretab får de bedste muligheder på deres vej ud i livet.

Du kan overføre et beløb f.eks. via netbank til Ringkjøbing Landbobank kontonummer 7670-2160708

På forhånd tak for din støtte



Annonce

## HESTEFORSTAND TIL HØRE- HÆMMEDE

Som noget helt nyt tilbyder vi hjælp til hørehæmmede børn og voksne. Julie som skal undervise kan tegnsprog på brugerniveau og tager aftenkurser i tegnsprog for at lære det ordentligt.

Har du en hest du gerne vil have hjælp til i form af hestemanship, hesteklipning, træning, ungheste træning eller det kan også være at du gerne vil lære at ride men ikke ejer din egen hest eller pony. Det har vi og vi kan undervise alle aldersgrupper. Hvis der er noget som du/I vil vide mere om, er I velkommen til at sende en sms eller skrive en mail. Se mere på hjemmesiden: [www.mobeck-heste.dk](http://www.mobeck-heste.dk)

Vi kører på hele Sjælland.

Priserne er fra 100 kr. exl. moms plus 2 kr./km

Håber at vi ses!

Med venlig hilsen

[www.mobeck-heste.dk](http://www.mobeck-heste.dk)  
v/ Julie Mobeck

Mortenstrupvej 58  
4174 Jystrup  
23 39 99 33  
[mobeck6@msn.com](mailto:mobeck6@msn.com)

STILLINGSOPSLAG

## PROJEKTLEDER SØGES

Danske Døves Landsforbund og Center for Døve har fra Socialministeriets Satsreguleringspulje fået midler til et treårigt projekt "Forældrevejledning til Døve".

Et lignende projekt har med stor succes fungeret i 8 år. Man ønsker i det kommende projekt at bygge på erfaringerne fra det hidtidige projekt, hvor der bl.a. er udviklet kursus- og vejledningstilbud til døve familier med hørende børn, udviklet materialer til både forældre og fagfolk, der kommer i kontakt med familierne.

I det nye projekt ønsker vi, at der også sættes fokus på døve familier med døve børn og på døve familier med anden etnisk baggrund, men også andre udviklingsopgaver skal kunne rummes i projektet. Det vil bl.a. blive en opgave at udvikle kvalificeret vejledning og rådgivning til døve forældre med døve børn.

Døve forældre med anden etnisk baggrund har hidtil ikke været en målgruppe med særlig fokus i forældrevejlederprojektet, men gennem de kontakter der har været, har der vist sig en række komplekse problemstillinger, som ønskes afdækket, analyseret og beskrevet i et pilotarbejde med henblik på at få en større viden om hvilke problemer der er forbundet med at være etniske døve forældre. Forældrevejledningen ønsker på baggrund af pilotprojektet at kunne tilbyde en mere kvalificeret rådgivning og vejledning til døve forældre med anden etnisk baggrund og deres børn.

Vi søger derfor en **projektleder** der kan lave en tilbundsående undersøgelse af de problemstillinger der er for døve forældre med anden etnisk baggrund. Derfor skal du kunne bearbejde undersøgelsesresultaterne og omsætte dem til en konkret analyse og handleplan for rådgivning og vejledning for at opkvalificere rådgivningen til etniske døve forældre.

I projektet er foruden projektlederen ansat 3 forældrevejledere, som projektlederen er nærmeste daglig leder for.

### Hvad ønsker vi af dig?

- at du har en relevant akademisk uddannelse eller kan dokumentere kvalifikationer svarende hertil
- at du kan tegnsprog vil være en stor fordel
- at du har erfaring med analysemetoder og er god til at dokumentere resultater
- at du har erfaring med projektarbejde

- teoretisk og praktisk erfaring med familierarbejde vil være en fordel
- at du har viden om forælderoller og børns opvækstbetingelser
- at du har viden om døves kultur og livsvilkår
- at du har administrative kompetencer
- at du kan præsentere og kommunikere resultater og konklusioner
- at du kan arbejde selvstændigt og nå et resultat

### Hvad kan vi tilbyde dig?

- et inspirerende og udviklende arbejde i tæt samarbejde med døve forældre
- en engageret og fagligt dygtig projektgruppe, som består af projektleder og forældrevejlederne
- mulighed for at sætte dit præg på projektets udvikling
- faglig og personlig udvikling
- et fleksibelt og røgfrit arbejdsmiljø

Projektlederen ønskes som udgangspunkt placeret i København på Center for Døves konsulentkontor, men anden placering kan aftales. Der må påregnes en del rejseaktivitet, ligesom arbejdet vil indebære noget aften- og weekend arbejde.

**Løn- og ansættelsesvilkår** i henhold til gældende overenskomst. Stillingen er omfattet af Ny Løn. Tiltrædelse ønskes pr. 1.2.2007 eller snarest derefter.

**Yderligere oplysninger** fås ved henvendelse til regionschef Anne Vikkelsø, mobiltelefon 2748 88 94 (kun sms), mail [av@cfcd.dk](mailto:av@cfcd.dk) eller afdelingsleder Tove Geert Larsen, telefon 4485 6043, mail [tgl@cfcd.dk](mailto:tgl@cfcd.dk).

**Ansøgning** bilagt CV og relevante referencer bedes sendt til:

Regionschef Anne Vikkelsø  
Generatorvej 2A  
2730 Herlev

**Ansøgningsfrist** er fredag den 8. december 2006 kl. 12:00

Ansættelsessamtaler finder sted fredag den 15. december 2006

Se mere om Center for Døve på vores hjemmeside [www.cfd.dk](http://www.cfd.dk)



## DØVES KVINDEFORENINGS 100 ÅRS JUBILÆUM

### RECEPTION:

Onsdag d. 21. februar 2007 kl. 13.00 i 1866, Tegnsprogshuset, Brohusgade 17, 2200 Kbh. N Alle er velkommen.

### GALLAFEST:

Lørdag d. 24. februar 2007 kl. 13.00-21.00 på Rouge Restaurant, Nordsjællands Konferencecenter, Gydevang 39-41, 3450 Allerød. Mødested: Reventlowsgade kl. 11.45. Afgang med bus kl. 12.15 til gallafesten.



## STILLINGSOPSLAG

**REDAKTØR AF DØVEBLADET/  
BARSELSVIKARIAT**

Danske Døves Landsforbund søger idérig og engageret redaktør til medlemsmagasinet Døvebladet.

Døvebladet har gennemgået en radikal forandring og fremstår nu som et professionelt magasin som mange af vores medlemmer læser fra A-Z. Det er temabaseret, udkommer ti gange om året – med 38 redaktionelle samt 10 annoncesider.

Dine opgaver er at videreføre den redaktionelle linje, der nu er lagt. Du skal koordinere med skribenter, grafikere, illustratører, fotografer, de andre redaktører – med flere – og sørge for alt klapper til deadline. Du både strukturerer, vinkler og skriver det meste af temasektionen, redigerer indkomne artikler samt indkalder og leder de månedlige redaktionsmøder.

Du kommer til at arbejde som en del af en informationsafdeling der på nuværende tidspunkt består af en teamleder, en informationsmedarbejder og dig. Vi lægger vægt på stor faglig sparring, både internt i gruppen og med de andre teams på arbejdspladsen.

**Kvalifikationer**

Vi søger en engageret person med journalistisk næse, organisationstalent og masser af idéer. Det er ikke så væsentligt, hvilken uddannelsesmæssig baggrund du har, men at du kan dokumentere erfaring med journalistisk arbejde, gerne som redaktør. Du er åben og udadvendt da du kommer til at skulle tale med mange mennesker og du er vant til at arbejde med deadlines – og kan overholde dem! Det kan til tider gå stærkt. Til gengæld lover vi dig masser af udfordringer, ansvar og afveksling i din hverdag.

Det er en absolut fordel, hvis du har kendskab til tegnsprog og døves kultur.

**Praktiske oplysninger**

Stillingen er normeret til 37 timer, men der må påregnes noget aften- og weekendarbejde. Du kommer til at arbejde i hjertet af København sammen med 19 andre engagerede kolleger i et uhøjtideligt miljø.

**Kontakt os**

Matcher du ovennævnte beskrivelse, ser vi frem til at modtage din ansøgning. Vi ser gerne, at du sammen med ansøgningen vedlægger et par gode eksempler på dit tidligere arbejde.

Du er velkommen til at kontakte redaktør Nana Toft på tlf. 3524 0928, mobil 3124 8462 eller mail [nt@deaf.dk](mailto:nt@deaf.dk), hvis du har yderligere spørgsmål.

Send din ansøgning hurtigst muligt – og senest d. 31. december 2006 – til:

Danske Døves Landsforbund  
Snaregade 12, 1. sal  
1205 Kbh. K  
Mrk.: Redaktør

Vi forventer, at du starter d. 1. marts og kører parløb med den nuværende redaktør i en måned. Barselsvikariatet kører frem til 1. februar 2008 – med mulighed for forlængelse.

Der er ansættelsessamtaler i uge 2 og 3.

Danske Døves Landsforbund er en politisk interesseorganisation beliggende i hjertet af København. Drivkraften i vores arbejde er en overbevisning om, at døve har krav på dels respekt, dels mulighed for at udvikle sig og blive ligestillet med resten af befolkningen i det danske samfund. Døvebladet er medlemmernes magasin, men det er intentionen at magasinet i stigende grad også målrettes pressen. Læs mere på [www.deaf.dk](http://www.deaf.dk)

**STØT OS**

Køb DDL's blå armbånd  
20,- kr. stk.

Ring 35 24 09 10 eller send  
en e-mail [ddl@deaf.dk](mailto:ddl@deaf.dk) for  
bestilling.

## STILLINGSOPSLAG

**HAR DU LYST TIL AT MANE  
FORDOMME OM DØVE I JORDEN?****Bliv konsulent for kampagnen  
Tid til tegnsprog!**

Tid til tegnsprog er en kampagne der skal ændre holdninger til det at have døve ansat og således bidrage til at flere døve kommer i arbejde. Kampagnerne bliver iværksat fordi det viser sig at kun 48 % af døve er i beskæftigelse, og det er selvom der de sidste 10 år har været forskellige initiativer og arbejdsmarkedstiltag, og at arbejdsløsheden er faldet.

**Hvad er konsulenternes rolle?**

Konsulenterne skal ud og besøge forskellige virksomheder og fortælle om det at være døv, samt oplyse om hvilke rettigheder/muligheder der er i forbindelse med hjælpemidler, tolke mm. Hovedopgaven er at udrydde fordomme om døve og oplyse om at døve kan alt det hørende kan – undtagen høre!

**Hvordan foregår det?**

Konsulenterne vil starte med et kursus hvor de vil blive klædt på vedr. kampagnen Tid til tegnsprog: Hvilke rettigheder har døve og hvilke rettigheder har arbejdsgivere, hvor kan yderligere oplysninger findes

og hvordan tages kontakt til en virksomhed mm.

**Praktiske oplysninger**

Konsulenterne skal kunne afse tid i dagtimerne og vil blive ansat på timebasis. Kampagnen vil køre i 2007 og er finansieret af arbejdsmarkedsstyrelsen. Du kan læse mere om projektet på [www.deaf.dk](http://www.deaf.dk)

**Vil du ansøge eller vide mere?**

Er du interesseret i at blive konsulent i kampagnen Tid til tegnsprog, så send en ansøgning, så den er os i hænde **senest d. 5. februar 2007 kl. 12.00** til:

Danske Døves Landsforbund  
Att.: Linda Kristiansen  
Snaregade 12, 1. sal  
1205 København K

Eller på mail til:  
[lsk@deaf.dk](mailto:lsk@deaf.dk)

Yderligere oplysninger fås ved henvendelse til Linda Kristiansen på tlf. 35 24 09 10.

## STILLINGSOPSLAG

**ER DU TEKNISK  
MINDED - OG  
VIL DU TJENE EN  
EKSTRA SKILLING?**

Foreningen af Danske DøvBlinde (FDDB) søger snarest teknikere til problemløsninger hos døvblinde txtlf.-brugere. Der søges én tekniker til Jylland/Fyn og én til Sjælland.

Timelønnen udgør pt. kr. 413,56 i timen + rejseudgifter. Omfanget af arbejde er meget svingende.

**Forudsætninger:**

- Kendskab til indstillingerne i ADSL opsætningen og fejlsøgning i samme.
- Kendskab til opsætning af mailadresser i Outlook Express
- Kendskab til Windows 98 samt indstillingerne for hardware gennem kontrolpanel.
- Kendskab til teksttilf. programmet, eller viljen til at sætte sig grundigt ind i døvblinde versionen, af denne.
- indstillet på at sætte sig ind i indstillingerne i forstørrelsesprogrammet Zoomtext
- ligeledes være indstillet på at sætte sig ind i indstillingerne i punktoversættelsesprogrammet Jaws.
- rolig som person
- Tegnsproget og ser ingen hindring i anvendelse af taktilt tegnsprog.
- Pligtopfyldende og systematisk

**Ansøgningsfrist:**

Hurtigst muligt dog senest 3/1-07 til [fddb@fddb.dk](mailto:fddb@fddb.dk).

Har du uddybende spørgsmål er du velkommen til at kontakte IT-koordinator Birgitte Hørsman på [birgitte@fddb.dk](mailto:birgitte@fddb.dk)







## KØBENHAVN, SJÆLLAND, LOLLAND-FALSTER OG BORNHOLM

### DØVEPRÆST

(LLK) Lise Lotte Kjær,  
Hjortespringvej 107,  
2730 Herlev  
Træffetid tirsdag  
kl. 9.30-10.30  
Alm. tlf. 44 53 42 22  
Tekst-tlf. 44 53 42 36  
Fax: 44 53 42 33  
Mobil (SMS) 31 79 99 57  
E-mail: llk@km.dk

(IS) Irene Schjødt  
Alm tlf. 75 65 64 58  
SMS 30 24 64 58  
Fax 75 65 64 59  
E-mail csij@stofanet.dk

### DØVES KIRKE

Tekst-tlf. 35 35 08 54  
Alm. tlf. 35 35 08 44  
Fax: 35 36 11 02  
Alm. tlf. og  
tekst-tlf. i  
præsteværelset: 35 39 11 02  
E-mail: tke@km.dk

Find kirken på Internettet:  
[www.doeveskirke.dk](http://www.doeveskirke.dk)

Der er åbent hus i menighedshuset hver  
onsdag kl. 10-13. Indgang fra parke-  
ringspladsen. Alle er velkomne!

### KORDEGN OG SOGNEMEDHJÆLPER

Tomas Kold Erlandsen.  
Træffes i Døves Kirke, samt efter aftale.  
Fredag fridag.  
Mobil: 31 25 40 09

### KIRKETJENER

Inge Maglehøj Pedersen.  
Træffes i Døves Kirke. Mandag fridag.  
Mobil: 51 24 27 06

### GUDSTJENESTER

(Se også TTV s. 736)

#### December

Søndag d. 24. december kl. 15.00  
Juleaften  
Døves Kirke, København. LL

Søndag d. 31. december kl. 15.00  
Nytårsaften  
Døves Kirke, København. IS

#### Januar

Søndag d. 7. januar kl. 14.00  
søndag efter helligtrekonger  
Døves Kirke, København. LL

Tirsdag, d. 9. januar kl. 10.00  
Plejecenteret Solterasserne,  
Johan Krohnsvej, Valby. LL

Lørdag d. 20. januar kl. 14.00  
Vor Frue Kirke, Ingemannsvej 11,  
Vordingborg. LL

Søndag d. 21. januar kl. 14.00  
3. søndag efter helligtrekonger  
Karlsunde Kirke, Hovedgaden,  
Karlsunde. TT

Torsdag d. 25. januar kl. 13.45  
Egebækhus, Nærum. LL

#### Februar

Søndag d. 4. februar kl. 14.00  
Septuagesima  
Præstevang Kirke, Tamsborgvej 2,  
Hillerød. LL

Tirsdag d. 6. februar kl. 10.00  
Plejecentret Solterasserne,  
Johan Krohnsvej, Valby. LL

Søndag d. 11. februar kl. 14.00  
Seksagesima  
Sorø Klosterkirke,  
Akademigrunden 4, Sorø. LL

Søndag d. 18. februar kl. 14.00  
Fastelavn  
Døves Kirke, København. TT

**SØNDERJYLLAND  
OG FYN****DØVEPRÆSTERNE**

(KT, TT) Karen Tikjøb,  
og Terkel Tikjøb,  
Nyvej 14, Skærbæk  
7000 Fredericia.

Alm. og  
Tekst-tlf: 75 51 31 04  
Fax: 75 51 38 72  
E-mail: Karen Tikjøb: kmdt@km.dk  
Terkel Tikjøb: tti@km.dk

Træffes som regel på Ulleruphus hver  
torsdag eftermiddag, samt efter aftale.

**MIDTJYLLAND****DØVEPRÆST**

(JF) Jens Førgaard,  
Ved Svalebøgen 2,  
Gjerrild,  
8500 Grenå.

Alm. og  
Tekst-tlf: 86 38 40 11  
Fax: 86 38 40 18  
Mobil: 30 81 16 23

Træffes efter aftale.

**NORDJYLLAND****DØVEPRÆST**

(EL) Erik Lundager,  
Humlestien 2,  
9230 Svenstrup

Alm. og  
Tekst-tlf: 98 31 88 89  
Fax: 98 31 88 85  
Mobil og SMS: 29 27 10 18  
E-mail: elu@km.dk

**GUDSTJENESTER**

(Se også TTV s. 736)

**December**

Lørdag d. 16. december kl. 14.00  
Urlev Kirke.  
Julegudstjeneste

Torsdag d. 21. december kl. 8.30  
Hannerup Kirke.  
Juleafslutning

Søndag d. 24. december kl. 16.00  
Ulleruphus.  
Julegudstjeneste

**Januar**

Søndag d. 14. januar kl. 14.00  
Hannerup Kirke.  
Konfirmanderne og deres forældre  
er inviterede. Alle er velkomne

Søndag d. 21. januar kl. 14.00  
Vor Frelzers Kirke,  
Ejbygade 24, Odense SØ.  
Nytårgudstjeneste med efter-  
følgende kaffe i sognehuset

**Februar**

Onsdag d. 7. februar kl. 14.30  
Ulleruphus.  
Foredrag

Søndag d. 11. februar kl. 14.00  
Tinglev Kirke, Sønderjylland.  
Kaffebord i "Den Gamle Skole"

**GUDSTJENESTER****December**

Lørdag d. 16. december kl. 14.00  
Sct. Johannes Kirke, Herning.  
Julegudstjeneste

**Januar**

Søndag d. 14. januar kl. 14.00  
Horsens Hospitalskirke.

**Februar**

Lørdag d. 10. februar kl. 14.00  
Sct. Johannes Kirke, Herning.  
Familiegudstjeneste

Søndag d. 11. februar kl. 14.00  
Langenæs Kirke, Århus.

**GUDSTJENESTER**

(Se også TTV s. 736)

**December**

Tirsdag d. 19. december kl. 8.30  
Aalborgskolens juleafslutning

Torsdag d. 28. december kl. 14.00  
Aalborg Døveforenings juletræs-  
fest.



